

C3

Catalogue 23-001 Monthly



# The Dairy Review

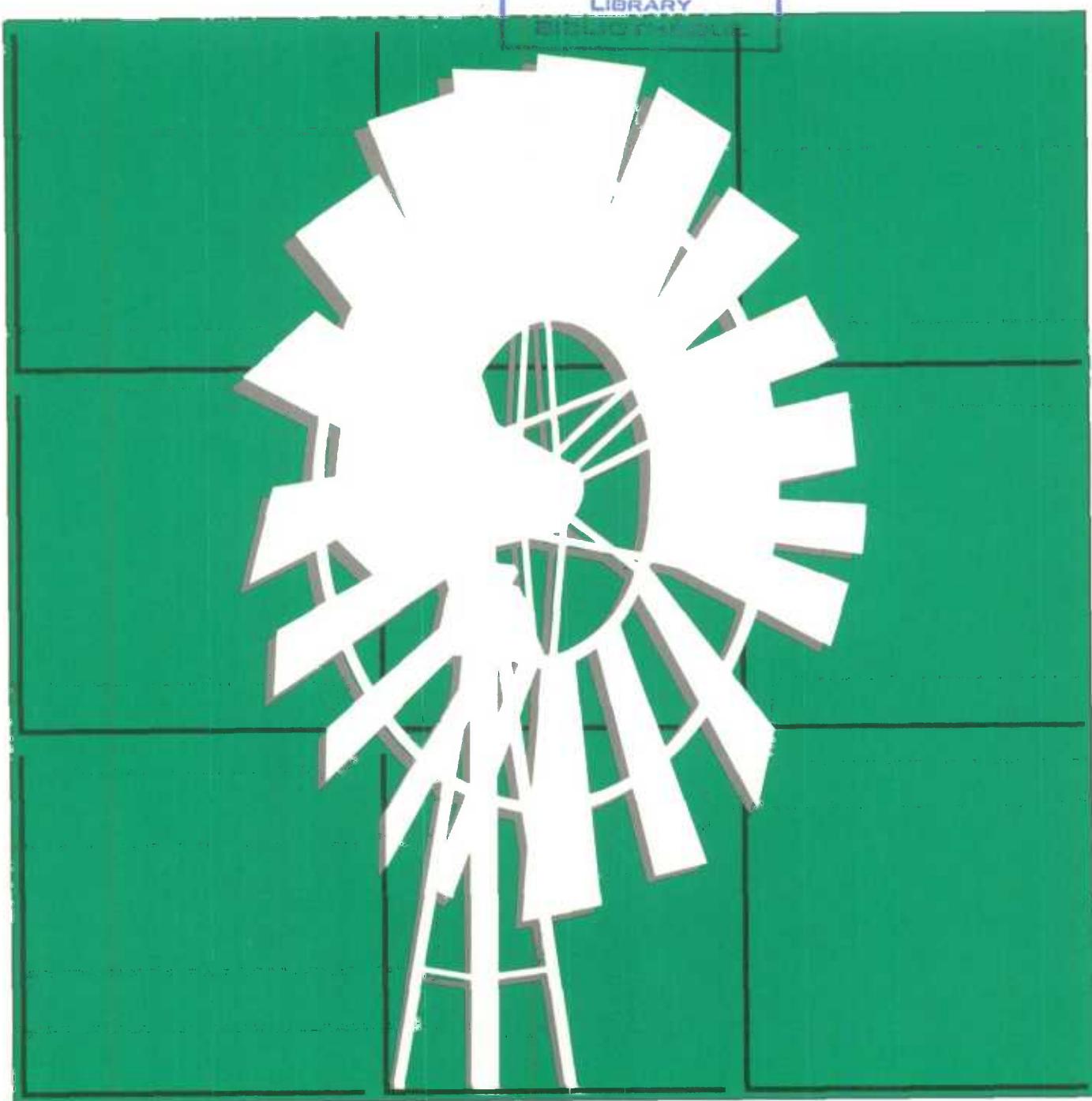
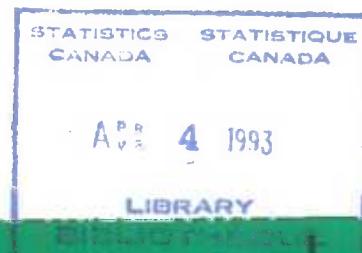
JANUARY 1993



Catalogue 23-001 Mensuel

# La revue laitière

JANVIER 1993



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,  
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8714) or  
to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect
	403-495-3028

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order Line

1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du bétail et des produits d'origine animale  
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8714) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télecopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677

(sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Livestock and Animal Products Section

# The Dairy Review

JANUARY 1993



Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail et des produits d'origine animale

# La revue laitière

JANVIER 1993

Published by authority of the Minister responsible  
for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication may  
be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1993

Canada: \$12.20 per issue,  
\$122.00 annually  
United States: US\$14.60 per issue,  
US\$146.00 annually  
Other Countries: US\$17.10 per issue,  
US\$171.00 annually

Catalogue 23-001, Vol. 54, No. 1

ISSN 0300-0753

Ottawa

## Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre responsable de  
Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou  
de transmettre le contenu de la présente publication,  
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce  
soit, enregistrement sur support magnétique,  
reproduction électronique, mécanique,  
photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans  
un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite  
préalable des Services de concession des droits de  
licence, Division de la commercialisation, Statistique  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1993

Canada : 12,20 \$ l'exemplaire,  
122 \$ par année  
États-Unis : 14,60 \$ US  
l'exemplaire, 146 \$ US par année  
Autres pays : 17,10 \$ US  
l'exemplaire, 171 \$ US par année

No 23-001 au catalogue, vol. 54, no 1

ISSN 0300-0753

Ottawa

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique  
Canada et la population, les entreprises et les  
administrations canadiennes. Sans cette collaboration  
et cette bonne volonté, il serait impossible de  
produire des statistiques précises et actuelles.

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- Jacqueline LeBlanc, Chief,  
Livestock and Animal Products Section
- Russell Kowaluk, Analyst  
Dairy Unit

### NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Jacqueline LeBlanc, chef,  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- Russell Kowaluk, analyste  
Sous-section laitière

### NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la Statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>Highlights</b>	5
<b>Introduction</b>	5
<b>Table</b>	
1. Butterfat Production, by Province	6
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province	7
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, By Province	8
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province	11
5. Production of Specified Products by Dairy Manufacturers, by Province	13
6. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province	14
7. Production of Concentrated Milk Products and by-products by Dairy Manufacturers, Canada and Major Producing Provinces	15
8. Total Reported Domestic Sales of Skim Milk Powder with Related Price Data, Quebec and Ontario	15
9. Production of Various Products in the Ice Cream Industry, Canada	16
10. Stocks of Various Dairy Products in Cold Storages, Warehouses and Dairy Factories in Canada, Owned and Held by/for Manufacturers	17
11. Stocks of Concentrated Milk Products and By-Products in Cold Storage, Warehouses and Dairy Factories in Canada Owned and Held by/for Manufacturers	18
12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada	19

TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>Faits saillants</b>	5
<b>Introduction</b>	5
<b>Tableau</b>	
1. Fabrication de la matière grasse du lait, par province	6
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province	7
3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province	8
4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laiteries par province	11
5. Fabrication de certains produits par les fabricants laitiers, par province	13
6. Fabrication de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province	14
7. Fabrication de produits et de sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada et les provinces produisant le plus	15
8. Total des ventes domestiques déclarées de la poudre de lait écrémé y compris les données sur les prix au Québec et en Ontario	15
9. Fabrication de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada	16
10. Stocks de divers produits du lait dans les entrepôts frigorifiques, les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)	17
11. Stocks de produits et de sous-produits du lait concentré dans les entrepôts frigorifiques, les entrepôts ordinaires et les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)	18
12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et des sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada	19

**TABLE OF CONTENTS – Concluded**

	Page		Page
13. Production of Specified Varieties of Cheese, Canada	23	13. Fabrication de fromages fins spécifiés, Canada	23
14. Production of Cottage Cheese, 1992 and 1993, by Province	24	14. Fabrication de cottage, 1992 et 1993, par province	24
15. Production of Yogurt, 1992 and 1993	25	15. Fabrication de yogourt, 1992 et 1993	25
<b>Definitions</b>	26	<b>Définitions</b>	26
<b>Information about Cansim</b>	27	<b>Information de Cansim</b>	27
<b>For further reading</b>	28	<b>Lectures suggérées</b>	28

**TABLE DES MATIÈRES – fin**

**HIGHLIGHTS – January 1993**

Canadian production of butter for January 1993 is 15.0% below last year. Production of cheddar cheese for the same period is 9.0% below last year, while variety cheese is now 8.6% higher than in 1992.

**DOMESTIC DISAPPEARANCE**

The latest calculation of the domestic requirements for milk products by the Canadian Dairy Commission for the current dairy year, August to January 1993 shows a drop of 2.9% compared to the same period last year.

Domestic disappearance of sweetened concentrated milk is confidential as of January 1992, due to a major plant closure in Ontario.

**REVISION POLICY**

In accordance with the Livestock and Animal Products Section's new revision policy adopted January 1, 1993, the January 1993 issue of the Dairy Review is one of the four designated issues per calendar year when Statistics Canada will revise previous calendar year data.

The next designated issue of the Dairy Review when Statistics Canada will release revised data of previous calendar years is April 1993 (data to be released June 11, 1993). Current calendar year data will be subject to monthly updates.

**EXPORTS**

In December 1992, the Canadian Dairy Commission reported major exports of butter to Algeria and Egypt, and a large shipment of Whole Milk Powder to Algeria.

**INTRODUCTION**

The Dairy Review is prepared by microcomputer. A high quality printer is used so that the output is suitable for photographing directly for printing.

The letter "r" is used with a number to indicate that a revision has taken place to previously published data. If an "r" appears in the cumulative total (year to date) figure it indicates that a revision has been made in a previous month, not shown in the current issue.

To conform with industry standards, all concentrated milk products and by-products are reported by weight (tonnes) rather than volume (kilolitres).

**FAITS SAILLANTS – Janvier 1993**

La fabrication canadienne de beurre pour la période de janvier 1993 est de 15.0% inférieure à la fabrication d'il y a une année. La fabrication de cheddar pour la même période est de 9.0% inférieure à l'année passée tandis que la fabrication de fromage de spécialité est maintenant supérieure de 8.6% par rapport à 1992.

**DISPARITION DOMESTIQUE**

La Commission canadienne du lait a estimé une diminution de 2.9% pour les besoins domestiques au Canada pour l'année laitière courante d'août à janvier 1993 comparativement à la même période l'année passée.

La disparition domestique du lait concentré sucré est confidentielle à partir de janvier 1992 à cause de la fermeture d'une entreprise majeure en Ontario.

**LA POLITIQUE DE RÉVISION**

Conformément à la nouvelle politique de révision adoptée par la section du bétail et des produits d'origine animale le 1<sup>er</sup> janvier 1993, l'édition janvier 1993 de La revue laitière est une des quatres éditions designées par année civile pour la révision par Statistique Canada des données des années civiles précédentes.

La prochaine édition de La Revue laitière désignée pour la diffusion par Statistique Canada de données révisées pour les précédentes années est avril 1993 (les données seront disponibles le 11 juin 1993). Les données pour l'année civile en cours feront l'objet de révisions mensuelles.

**EXPORTATIONS**

En décembre 1992, la Commission canadienne du lait a rapporté des exportations majeures de beurre en Algérie et en Egypte, ainsi que des exportations importantes de poudre de lait entier en Algérie.

**INTRODUCTION**

La revue laitière est produite par micro-ordinateur. L'imprimé initial étant d'une grande qualité, il peut être photographié directement pour l'impression.

La lettre "r" est utilisée avec un nombre pour indiquer qu'il y a eu une révision à ce nombre publié antérieurement. Si un "r" apparaît au total cumulatif (année à date), ce "r" indique qu'une révision a eu lieu pour un mois n'apparaissant pas dans la publication courante.

Pour être conforme aux exigences de l'industrie, tous les produits et sous-produits du lait concentré sont rapportés en poids (tonnes) au lieu de volume(kilolitres).

TABLE 1. Butterfat Production, by Province

TABLEAU 1. Fabrication de la matière grasse du lait, par province

Province	Sold for fluid purposes	Sold for industrial purposes		Total Shipments
	Ventes pour consommation à l'état liquide	Ventes pour fins industrielles		
		Delivered as milk	Delivered as cream	Livraisons totales
'000 kilograms - kilogrammes				
Nfld. - T.-N.				
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	X	X
P.E.I. - I.-P.-É.				
Dec. - 1992 - déc.	50	208	7	265
Nov. - 1992 - nov.	48	198	11	257
Dec. - 1991 - déc.	48	227	11	286
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	554	2,857	148	3,559
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	584	2,934	161	3,679
N.S. - N.-É.				
Dec. - 1992 - déc.	397	188	1	586
Nov. - 1992 - nov.	331	116	1	448
Dec. - 1991 - déc.	410	198	4	612
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	4,200	2,011	29	6,240
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	4,110	2,151	57	6,318
N.B. - N.-B.				
Dec. - 1992 - déc.	227	136	2	365
Nov. - 1992 - nov.	222	120	3	345
Dec. - 1991 - déc.	226	181	3	410
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	2,593	1,920	48	4,561
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	2,639	2,125	59	4,823
Qué.				
Dec. - 1992 - déc.	2,476	5,538	3	8,017
Nov. - 1992 - nov.	2,323	5,203	2	7,528
Dec. - 1991 - déc.	2,338	6,398	-	8,736
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	28,096	70,869	11	98,976
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	27,258	77,707	-	104,965
Ont.				
Dec. - 1992 - déc.	3,385	3,686	186	7,257
Nov. - 1992 - nov.	3,286	3,414	173	6,873
Dec. - 1991 - déc.	3,642	4,345	211	8,198
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	42,222	46,017	2,780	91,019
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	43,432	49,599	2,803	95,834
Man.				
Dec. - 1992 - déc.	349	435	50	834
Nov. - 1992 - nov.	342	406	48	796
Dec. - 1991 - déc.	365	472	67	904
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	4,188	5,175	872	10,235
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	4,249	5,355	1,006	10,610
Sask.				
Dec. - 1992 - déc.	306	312	11	629
Nov. - 1992 - nov.	297	295	12	604
Dec. - 1991 - déc.	314	322	12	648
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	3,609	3,906	195	7,710
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	3,711	3,889	223	7,823
Alta - Alb.				
Dec. - 1992 - déc.	888	821	12	1,721
Nov. - 1992 - nov.	862	789	14	1,665
Dec. - 1991 - déc.	929	851	17	1,797
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	10,434	10,167	215	20,816
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	10,445	10,539	301	21,285
B.C. - C.-B.				
Dec. - 1992 - déc.	1,126	531	-	1,657
Nov. - 1992 - nov.	1,034	515	-	1,549
Dec. - 1991 - déc.	1,052	642	-	1,694
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	12,541	6,657	-	19,198
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	12,358	6,898	-	19,256
Canada(1)				
Dec. - 1992 - déc.	9,204	11,855	272	21,331
Nov. - 1992 - nov.	8,745	11,056	264	20,065
Dec. - 1991 - déc.	9,324	13,636	325	23,285
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	108,437	149,579	4,298	262,314
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	108,786	161,197	4,610	274,593

(1) As of October 1988 Newfoundland is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(1) A partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

Note: Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.

Nota: La matière grasse destinée à la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission Canadienne du lait.

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province

Province	Sold for fluid purposes(1)	Sold for industrial purposes Ventes pour fins industrielles		Total, volume sales
	Ventes pour consommation à l'état liquide(1)	Delivered as milk(1) Livraisons en lait(1)	Delivered as cream(2) Livraisons en crème(2)	Total, volume hors ferme
	kilolitres			
Nfld. (3) - T.-N.(3)				
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	X	X
P.E.I. - I.-P.-É.				
Dec. - 1992 - déc.	1,241	5,185	186	6,612
Nov. - 1992 - nov.	1,165	4,886	308	6,359
Dec. - 1991 - déc.	1,216	5,726	304	7,246
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	14,876	75,159	4,132	94,167
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	15,081	76,576	4,485	96,142
N.S. - N.-É.				
Dec. - 1992 - déc.	9,757	5,044	26	14,827
Nov. - 1992 - nov.	9,192 r	3,634 r	23	12,849 r
Dec. - 1991 - déc.	8,554	4,446	104	13,104
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	108,681	55,751	759	165,191
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	108,277	60,602	1,402	170,281
N.B. - N.-B.				
Dec. - 1992 - déc.	5,766	3,852	56	9,674
Nov. - 1992 - nov.	5,309	3,634	79	9,022
Dec. - 1991 - déc.	5,400	4,966	89	10,455
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	64,526	53,939	1,305	119,770
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	65,275	59,590	1,740	126,605
Qué.				
Dec. - 1992 - déc.	65,487	143,734	-	209,221
Nov. - 1992 - nov.	59,090	136,274	-	195,364
Dec. - 1991 - déc.	60,296	167,319	-	227,615
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	725,674	1,873,372	-	2,599,046
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	710,260	2,082,597	-	2,792,857
Ont.				
Dec. - 1992 - déc.	84,364	99,102	5,159	188,625
Nov. - 1992 - nov.	80,811	91,039	4,817	176,667
Dec. - 1991 - déc.	83,683	115,384	5,849	204,916
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	1,003,242	1,248,056	77,011	2,328,309
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	1,019,239	1,366,040	77,518	2,462,797
Man.				
Dec. - 1992 - déc.	9,914	11,583	1,459	22,956
Nov. - 1992 - nov.	9,494	10,642	1,404	21,740
Dec. - 1991 - déc.	9,594	12,360	1,874	23,828
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	113,996	138,958	24,362	277,316
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	113,179	145,818	27,500	286,497
Sask.				
Dec. - 1992 - déc.	8,086	8,852	318	17,256
Nov. - 1992 - nov.	7,696	8,245	341	16,282
Dec. - 1991 - déc.	7,791	9,138	424	17,353
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	92,684	112,260	6,396	211,340
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	93,852	111,736	7,754	213,342
Alta. - Alb.				
Dec. - 1992 - déc.	23,384	22,950	337	46,671
Nov. - 1992 - nov.	22,469	21,859	386	44,714
Dec. - 1991 - déc.	23,052	23,643	480	47,175
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	273,333	292,885	5,999	572,217
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	270,215	302,660	8,396	581,271
B.C. - C.-B.				
Dec. - 1992 - déc.	28,889	14,296	-	43,185
Nov. - 1992 - nov.	26,785	14,040	1	40,826
Dec. - 1991 - déc.	26,013	16,799	3	42,815
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	327,415	183,735	20	511,170
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	320,823	189,645	37	510,505
Canada(3)				
Dec. - 1992 - déc.	236,888	314,598	7,541	559,027
Nov. - 1992 - nov.	222,011 r	294,453 r	7,359	523,823 r
Dec. - 1991 - déc.	225,599	359,781	9,127	594,507
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	2,724,427	4,034,115	119,984	6,878,526
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	2,716,201	4,395,264	128,832	7,240,297

(1) Expressed as actual volume, regardless of butterfat content. Refer to definitions

(1) Les chiffres indiquent le volume réel du produit, sans égard à sa teneur en matière grasse. Consultez les définitions

(2) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg./hl butterfat).

(2) Crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3.6kg/hl matière grasse).

(3) As of October 1988 Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(3) A partir d'octobre 1988, les données de Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1)

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1)

Province	Gross fluid receipts	Deductions - Déductions						Net fluid receipts
		Recettes brutes état liquide	Transpor- tation and handling fees	Adminis- tration fees	Promotion and adver- tising fees	Other fees	Levies	
		Frais de transport et manu- tention	Frais d'adminis- tration	Frais de promotion et publi- cité	Autres frais	Prélève- ments		
dollars								\$'000
<b>Nfld.(2) - T.-N.(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X	X	-		X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	X	-		X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X	X	-		X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	X	X	X	-		X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	X	X	X	-		X
<b>P.E.I. - I.-P.-É.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	785,472	23,950	5,291	10,582	-	26,203		719
Nov. - 1992 - nov.	751,822	22,479	5,294	10,587	-	26,216		687
Dec. - 1991 - déc.	764,916	23,465	5,297	9,185	-	31,831		695
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	9,300,396	287,117	61,198	113,342	-	348,200		8,490
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	9,387,903	291,053	58,134	109,558	9,660	102,365		8,817
<b>N.S. - N.-É.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	6,088,270	199,356	16,672	49,303	2,227	126,188		5,695
Nov. - 1992 - nov.	5,747,048 r	187,932 r	15,912 r	45,609 r	2,097 r	111,414		5,384 r
Dec. - 1991 - déc.	5,437,262	174,949	14,592	38,903	1,951	94,548		5,112
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	68,500,462	2,219,019	186,151	522,900	24,833	999,993		64,550
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	67,593,724	2,188,079	164,814	499,753	24,704	467,897		64,247
<b>N.B. - N.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	3,445,474	175,866	28,254	44,399	-	92,258		3,105
Nov. - 1992 - nov.	3,170,806	161,917	26,013	40,877	-	95,027		2,847
Dec. - 1991 - déc.	3,229,216	155,251	26,460	41,580	-	96,661		2,909
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	38,573,204	1,875,807	316,173	496,844	-	1,144,045		34,742
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	39,034,371	1,828,004	310,106	502,617	-	615,332		35,778
<b>Qué.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	37,549,000	1,243,000	40,000	702,000	20,000	-		35,544
Nov. - 1992 - nov.	34,341,000	1,137,000	37,000	642,000	18,000	-		32,507
Dec. - 1991 - déc.	33,497,000	1,106,000	27,000	525,000	10,000	169,000		31,660
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	412,799,000	13,520,000	367,000	6,921,000	173,000	-		391,818
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	393,993,000	13,049,000	864,000	5,634,000	154,000	3,594,000		370,698
<b>Ont.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	52,498,999	2,041,506	304,806	768,278	33,403	1,464,539		47,886
Nov. - 1992 - nov.	50,512,317	1,952,630	292,151	736,380	32,016	1,413,632		46,086
Dec. - 1991 - déc.	50,663,587	2,071,268	256,465	628,736	24,768	197,740		47,485
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	619,215,450	24,212,065	3,992,062	8,555,549	372,138	12,663,687		569,421
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	611,449,966	24,323,052	3,089,721	7,655,549	301,713	3,657,944		572,422
<b>Man.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	5,717,405	214,477	35,691	86,254	9,914	9,968		5,361
Nov. - 1992 - nov.	5,512,286	214,012	34,177	82,593	9,494	9,099		5,163
Dec. - 1991 - déc.	5,566,552	208,392	32,043	75,790	9,584	19,475		5,221
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	65,567,231	2,472,103	385,723	946,080	113,990	191,168		61,457
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	66,048,674	2,390,686	378,015	881,078	113,063	334,545		61,952
<b>Sask.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	4,710,614	196,797	13,322	56,835	431	8,489		4,435
Nov. - 1992 - nov.	4,496,389	184,609	12,679	54,043	1,082	7,975		4,236
Dec. - 1991 - déc.	4,537,138	192,139	8,841	54,938	1,143	14,986		4,265
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	53,886,358	2,260,439	140,536	650,614	9,362	139,223		50,686
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	54,580,092	2,282,905	106,498	657,946	10,782	250,754		51,273
<b>Alta. - Alb.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	13,307,285	455,990	-	159,012	914	195,566		12,496
Nov. - 1992 - nov.	12,822,105	438,143	-	152,788	3,894	189,802		12,037
Dec. - 1991 - déc.	12,898,877	449,507	-	156,751	22,826	237,424		12,032
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	150,163,802	5,329,996	-	1,858,664	69,996	2,505,072		140,399
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	149,085,698	5,069,395	89,909	1,757,544	80,437	1,365,110		140,723
<b>B.C. - C.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	17,150,054	414,768	-	173,575	127,529	140,309		16,294
Nov. - 1992 - nov.	15,718,104	384,806	-	184,022	117,367	131,786		14,900
Dec. - 1991 - déc.	15,191,686	373,841	-	131,720	99,610	-		14,587
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	190,432,888	4,705,501	-	1,771,539	1,259,253	1,551,241		181,144
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	185,691,360	4,610,801	-	1,523,908	1,088,772	404,615		178,062
<b>Canada(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	141,252,573	4,965,710	444,036	2,050,238	194,418	2,063,520		131,535
Nov. - 1992 - nov.	133,071,877 r	4,683,528 r	423,226 r	1,948,899 r	183,950 r	1,984,951		123,847 r
Dec. - 1991 - déc.	131,786,234	4,754,812	370,698	1,662,603	169,882	861,665		123,966
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	1,608,438,791	56,882,047	5,448,843	21,836,532	2,022,572	19,542,629		1,502,707
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	1,576,864,788	56,032,975	5,061,197	19,221,953	1,783,131	10,792,562		1,483,972

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1) - Continued

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1) - suite

Province	Gross indus- trial receipts  Recettes brutes indus- trielles	Deductions - Déductions					Net indus- trial receipts  Recettes nettes indus- trielles	
		Transpor- tation and handling fees  Frais de transport et manu- tention	Adminis- tration fees  Frais d'adminis- tration	Promotion and adver- tising fees  Frais de promotion et publi- cité	Other fees  Autres frais	Levies  Prélève- ments		
							\$'000	
<b>Nfld.(2) - T.-N.(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	-	-	-	-	-	-	X	
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	-	-	X	
Dec. - 1991 - déc.	-	-	-	-	-	-	X	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	-	-	-	-	-	-	X	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	-	-	-	-	-	-	X	
<b>P.E.I. - I.-P.-É.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	2,388,110	100,076	15,831	44,327	-	109,762	2,118	
Nov. - 1992 - nov.	2,246,549	94,301	14,856	41,598	-	103,004	1,993	
Dec. - 1991 - déc.	2,606,803	110,514	18,881	41,401	-	149,000	2,287	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	33,885,607	1,450,558	234,707	551,461	-	1,898,044	29,751	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	33,922,271	1,477,908	268,990	532,494	8,015	2,928,577	28,704	
<b>N.S. - N.-É.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	2,231,021	103,390	20,130	13,799	-	192,364	1,901	
Nov. - 1992 - nov.	1,639,710 r	74,491 r	14,639 r	13,649 r	-	146,068 r	1,391 r	
Dec. - 1991 - déc.	1,970,785	91,649	18,181	14,895	-	85,791	1,760	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	24,685,336	1,143,379	227,167	186,536	-	3,605,023	19,524	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	26,117,035	1,237,783	235,028	203,538	-	3,276,759	21,162	
<b>N.B. - N.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	1,732,152	117,499	18,877	29,664	65,491	61,639	1,439	
Nov. - 1992 - nov.	1,644,190	110,830	17,806	27,980	61,774	65,045	1,361	
Dec. - 1991 - déc.	2,054,513	142,770	24,333	38,237	8,442	88,890	1,752	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	22,996,984	1,564,383	264,303	415,333	916,970	958,196	18,878	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	24,931,729	1,668,678	282,398	458,848	101,304	1,671,920	20,747	
<b>Qué.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	65,579,000	2,631,000	65,000	1,558,000	31,000	8,700,000	52,594	
Nov. - 1992 - nov.	63,772,000	2,558,000	63,000	1,515,000	30,000	8,458,000	51,148	
Dec. - 1991 - déc.	76,914,000	3,070,000	75,000	1,456,000	36,000	5,411,000	66,866	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	849,283,000	34,673,000	847,000	18,983,000	405,000	107,777,000	686,598	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	918,835,000	37,570,000	2,466,000	16,590,000	508,000	66,029,000	795,672	
<b>Ont.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	47,880,673	2,397,594	361,721	911,736	39,641	1,793,191	42,377	
Nov. - 1992 - nov.	44,504,485	2,205,338	332,292	837,558	36,416	1,629,590	39,463	
Dec. - 1991 - déc.	51,712,651	2,506,733	355,779	872,191	34,512	3,017,756	44,926	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	598,033,229	30,055,058	5,045,013	10,717,409	465,812	58,143,111	493,607	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	590,449,997	29,702,037	4,166,004	10,313,993	408,338	55,499,335	490,359	
<b>Man.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	5,225,300	250,614	58,990	100,774	11,583	802,117	4,001	
Nov. - 1992 - nov.	4,898,297 r	239,921	55,301	94,329	10,842	720,979	3,777 r	
Dec. - 1991 - déc.	5,372,925	268,478	58,598	97,642	12,347	671,064	4,265	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	61,521,133	3,010,590	641,596	1,297,712	139,040	7,382,096	49,051	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	63,175,363	3,077,023	672,365	1,127,087	145,686	6,848,638	51,305	
<b>Sask.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	3,867,058	215,448	14,584	62,221	472	325,913	3,248	
Nov. - 1992 - nov.	3,611,116	197,775	13,583	57,897	1,159	248,216	3,092	
Dec. - 1991 - déc.	3,978,597	225,355	10,369	64,435	1,341	325,338	3,352	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	48,824,713	2,739,318	170,150	787,993	11,389	5,372,474	39,743	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	47,668,383	2,717,227	126,794	783,346	12,902	5,021,419	39,007	
<b>Alta. - Alb.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	10,318,947	455,990	16,643	156,058	709	211,106	9,478	
Nov. - 1992 - nov.	9,890,160	438,143	16,050	148,638	3,004	214,793	9,070	
Dec. - 1991 - déc.	10,669,634	449,507	17,041	160,770	18,882	540,651	9,483	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	129,795,853	5,329,996	206,343	1,991,621	56,856	15,116,095	107,096	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	131,111,741	5,747,171	240,294	1,963,512	1,103,923	14,126,365	107,931	
<b>B.C. - C.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	6,938,333	203,583	-	114,326	63,700	477,870	6,079	
Nov. - 1992 - nov.	6,930,291	200,031	-	110,258	44,413	470,070	6,106	
Dec. - 1991 - déc.	8,450,982	239,105	-	124,564	40,407	565,372	7,482	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	89,141,604	2,613,991	-	1,380,956	517,296	6,162,747	78,468	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	91,337,581	2,696,148	-	1,403,752	445,155	6,369,246	80,423	
<b>Canada(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	146,160,594	6,475,194	571,776	2,990,905	212,596	12,673,962	123,235	
Nov. - 1992 - nov.	139,136,798 r	6,118,830 r	527,527 r	2,846,907 r	187,608	12,055,765 r	117,401 r	
Dec. - 1991 - déc.	163,730,890	7,104,111	578,182	2,870,135	151,931	10,854,862	142,173	
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	1,858,167,459	82,580,273	7,636,279	36,312,021	2,512,363	206,414,786	1,522,716	
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	1,927,549,100	85,893,975	8,457,873	33,376,570	2,733,323	161,771,259	1,635,310	

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1) - Concluded

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1) - fin

Province	Gross cream receipts	Deductions - Déductions			Net cream receipts	Total farm sales	Supplementary payments	Total net receipts
	Recettes brutes de crème	Transportation and handling fees	Administration fees	Promotion and advertising fees	Recettes nettes de crème	Total ventes hors ferme	Paiements supplémentaires	Recettes nettes totales
		Frais de transport et manutention	Frais d'administration	Frais de promotion et publicité				
	dollars				\$'000	\$'000		
<b>Nfld. (2) - T.-N.(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	-	-	-	-	X	X	X	X
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	X	X	X	X
Dec. - 1991 - déc.	-	-	-	-	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	-	-	-	-	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	-	-	-	-	X	X	X	X
<b>P.E.I. - I.-P.-E.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	35,084	-	-	-	35	2,872	399	3,271
Nov. - 1992 - nov.	58,011	-	-	-	58	2,738	420	3,158
Dec. - 1991 - déc.	57,272	-	-	-	57	3,039	424	3,463
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	778,792	-	-	-	779	39,020	4,857	43,877
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	845,722	-	-	-	847	38,368	4,758	43,126
<b>N.S. - N.-É.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	5,086	-	-	-	5	7,601	195	7,796
Nov. - 1992 - nov.	4,601	-	-	-	5	6,780 r	246	7,026 r
Dec. - 1991 - déc.	20,469	-	-	-	20	6,892	249	7,141
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	148,709	-	-	-	150	84,224	2,937	87,161
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	274,768	-	-	-	271	85,680	3,232	88,912
<b>N.B. - N.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	9,362	-	-	-	9	4,553	216	4,769
Nov. - 1992 - nov.	13,168	-	-	-	13	4,221	238	4,459
Dec. - 1991 - déc.	14,788	-	-	-	15	4,676	251	4,927
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	217,523	-	-	-	217	53,837	3,008	56,845
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	290,204	-	-	-	291	56,816	3,251	60,067
<b>Qué.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	-	-	-	-	-	88,138	8,981	97,119
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	-	83,655	9,149	92,804
Dec. - 1991 - déc.	-	-	-	-	-	98,526	10,257	108,783
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	-	-	-	-	-	1,078,416	107,477	1,185,893
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	-	-	-	-	-	1,166,370	119,319	1,285,689
<b>Ont.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	969,717	-	20,616	10,958	938	91,201	6,043	97,244
Nov. - 1992 - nov.	905,348	-	19,248	10,231	876	86,425	6,346	92,771
Dec. - 1991 - déc.	1,099,412	-	23,374	12,424	1,064	93,475	6,887	100,362
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	14,474,431	-	307,731	163,568	14,002	1,077,030	72,245	1,149,275
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	14,569,996	-	309,762	164,650	14,097	1,076,878	79,149	1,156,027
<b>Man.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	271,827	5,373	3,516	1,082	262	9,624	750	10,374
Nov. - 1992 - nov.	261,615	4,737	3,383	1,041	252	9,192 r	761	9,953 r
Dec. - 1991 - déc.	338,535	5,263	4,386	1,350	328	9,814	804	10,618
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	4,470,660	80,302	57,629	17,733	4,312	114,820	8,981	123,801
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	5,076,284	81,674	65,520	20,160	4,911	118,168	9,682	127,850
<b>Sask.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	53,892	-	-	-	54	7,737	510	8,247
Nov. - 1992 - nov.	57,806	-	-	-	58	7,386	532	7,918
Dec. - 1991 - déc.	71,351	-	-	-	71	7,688	489	8,177
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	1,080,920	-	-	-	1,080	91,509	6,132	97,641
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	1,267,420	-	-	-	1,268	91,548	6,260	97,808
<b>Alta. - Alb.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	58,850	-	243	-	59	22,033	1,345	23,378
Nov. - 1992 - nov.	67,356	-	278	-	67	21,174	1,350	22,524
Dec. - 1991 - déc.	83,805	-	345	-	83	21,598	1,342	22,940
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	1,045,379	-	4,321	-	1,042	248,537	15,248	263,785
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	1,458,340	12,656	6,043	-	1,439	250,093	16,344	266,437
<b>B.C. - C.-B.</b>								
Dec. - 1992 - déc.	49	-	-	-	-	22,373	739	23,112
Nov. - 1992 - nov.	121	-	-	-	-	21,006	751	21,757
Dec. - 1991 - déc.	505	-	-	-	1	22,070	774	22,844
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	3,609	-	-	-	1	259,613	10,094	269,707
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	6,430	-	-	-	5	258,490	10,124	268,614
<b>Canada(2)</b>								
Dec. - 1992 - déc.	1,403,867	5,373	24,375	12,040	1,362	256,132	19,178	275,310
Nov. - 1992 - nov.	1,368,026	4,737	22,909	11,272	1,329	242,577 r	19,793	262,370 r
Dec. - 1991 - déc.	1,686,137	5,263	28,105	13,774	1,639	267,778	21,477	289,255
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	22,220,023	80,302	369,681	181,301	21,583	3,047,006	230,979	3,277,985
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	23,789,164	94,330	381,325	184,810	23,129	3,142,411	252,119	3,394,530

(1) Please refer to definitions on last page. - Consultez les définitions à la dernière page. (2) As of October 1988, Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons. - A partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province(1)

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laiteries, par province(1)

Province	Standard milk	2% milk	1% milk	Skim milk	Buttermilk
	Lait homogénéisé	Lait à 2%	Lait à 1%	Lait écrémé	Babeurre
kilolitres					
<b>Nfld.(2) - T.-N.(2)</b>					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X	X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	X	X	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	X	X	X
<b>P.E.I. - I.-P.-É.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	(3)	X	-
Nov. - 1992 - nov.	X	X	(3)	X	-
Dec. - 1991 - déc.	X	X	(3)	X	-
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	(3)	X	-
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	(3)	X	-
<b>N.S. - N.-É.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	2,225	4,313	959	855	X
Nov. - 1992 - nov.	2,060 r	4,047 r	917	843 r	X
Dec. - 1991 - déc.	2,040	3,824	727	749	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	25,411	49,828	10,560	10,248	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	27,556	50,363	8,971	10,165	X
<b>N.B. - N.-B.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	490	X	X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	455	X	X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	388	X	X
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	X	X	5,406	X	X
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	X	X	4,341	X	X
<b>Qué.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	15,831	33,033	4,423	2,210	62
Nov. - 1992 - nov.	14,820 r	31,760 r	4,206 r	2,157 r	76
Dec. - 1991 - déc.	16,603	32,645	3,941	2,181	58
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	194,246 r	404,268 r	52,029 r	28,884 r	1,187
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	204,674	399,790	43,872	27,095	997
<b>Ont.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	11,199	55,989	7,565	4,743	333
Nov. - 1992 - nov.	10,870	54,465	7,727	4,770	328
Dec. - 1991 - déc.	12,163	56,903	6,515	4,771	358
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	136,931	665,668	88,094	58,705	4,277
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	150,290	684,918	63,898	62,983	4,657
<b>Man.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	1,636	4,256	1,879	981	70
Nov. - 1992 - nov.	1,551	4,192	1,791	994	43
Dec. - 1991 - déc.	1,677	4,245	1,673	921	54
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	19,051	49,788	21,175	11,727	769
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	20,473	50,444	19,127	11,381	828
<b>Sask.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	1,279	4,223	1,534	611	45
Nov. - 1992 - nov.	1,150	3,969	1,483	630	47
Dec. - 1991 - déc.	1,279	4,169	1,341	590	47
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	14,436	48,353	17,167	7,402	610
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	15,511	50,446	15,429	7,480	657
<b>Alta. - Alb.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	3,650	11,058	4,053	2,220	400
Nov. - 1992 - nov.	3,451	10,386	3,977	2,383	124
Dec. - 1991 - déc.	3,770	11,254	3,640	2,081	127
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	43,642	132,645	47,616	27,322	1,920
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	45,101	134,705	43,019	25,702	1,746
<b>B.C. - C.-B.</b>					
Dec. - 1992 - déc.	6,250	13,043	3,996	2,412	292
Nov. - 1992 - nov.	5,699	12,276	3,841	2,411	272
Dec. - 1991 - déc.	5,744	12,003	3,370	2,167	273
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	70,697	150,421	45,141	28,949	3,679
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	71,250	151,204	40,155	27,882	3,785
<b>Canada(2)</b>					
Dec. - 1992 - déc.	43,973	129,396	24,899	14,508	1,237
Nov. - 1992 - nov.	41,343 r	124,376 r	24,397 r	14,653 r	923
Dec. - 1991 - déc.	45,209	128,361	21,595	13,904	944
Jan.-Dec. - 1992 - janv.-déc.	526,573 r	1,541,506 r	287,188 r	178,987 r	12,871
Jan.-Dec. - 1991 - janv.-déc.	558,844	1,562,489	238,812	178,401	13,122

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province(1) - Concluded

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laiteries, par province(1) - fin

Province	Chocolate drink(4)	Cereal Cream	Table cream	Whipping cream	Sour cream
	Lait au chocolat(4)	Crème à céréale	Crème de table	Crème à fouetter	Crème sure
kilolitres					
Nfld.(2) - T.-N.(2)					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X	X
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	X
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X	X
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	X	X	X	X	X
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	X	X	X	X	X
P.E.I. - I.-P.-É.					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	17	X	-
Nov. - 1992 - nov.	X	X	17	X	-
Dec. - 1991 - déc.	X	X	14	X	-
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	X	X	188	X	-
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	X	X	151	X	-
N.S. - N.-É.					
Dec. - 1992 - déc.	345	202	X	46	63
Nov. - 1992 - nov.	377 r	179	X	30 r	37 r
Dec. - 1991 - déc.	279	192	X	42	49
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	4,218	2,389	X	480	433
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	4,219	2,425	X	469	390
N.B. - N.-B.					
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X	-
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	-
Dec. - 1991 - déc.	X	X	X	X	-
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	X	X	X	X	-
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	X	X	X	X	-
Qué.					
Dec. - 1992 - déc.	1,024	1,497	290	921	265
Nov. - 1992 - nov.	1,090 r	1,387 r	232 r	524 r	151
Dec. - 1991 - déc.	1,055	1,454	301	922	215
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	14,601 r	17,255 r	3,394 r	7,733 r	2,054
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	15,118	17,195	3,340	7,506	2,099
Ont.					
Dec. - 1992 - déc.	2,839	2,989	877	722	1,811
Nov. - 1992 - nov.	3,131	2,731	712	412	1,125
Dec. - 1991 - déc.	2,835	3,063	698	710	1,331
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	36,108	32,738	8,121	5,780	13,684
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	39,428	32,115	7,356	5,498	12,842
Man.					
Dec. - 1992 - déc.	334	113	14	355	129
Nov. - 1992 - nov.	374	265	15	78	74
Dec. - 1991 - déc.	303	204	12	107	246
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	4,142	2,242	173	1,286	1,635
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	3,988	2,343	163	1,001	1,960
Sask.					
Dec. - 1992 - déc.	379	169	-	87	148
Nov. - 1992 - nov.	421	151	-	57	96
Dec. - 1991 - déc.	354	159	-	85	137
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	4,582	1,817	-	770	1,212
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	4,415	1,826	-	765	1,197
Alta - Alb.					
Dec. - 1992 - déc.	1,110	699	X	338	449
Nov. - 1992 - nov.	1,246	634	X	208	339
Dec. - 1991 - déc.	1,114	672	X	335	460
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	14,278	7,693	X	2,974	4,172
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	14,372	7,654	X	2,923	4,391
B.C. - C.-B.					
Dec. - 1992 - déc.	838	1,334	X	538	498
Nov. - 1992 - nov.	870	1,175	X	325	347
Dec. - 1991 - déc.	747	1,221	X	518	444
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	10,472	14,232	X	4,634	4,326
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	10,214	13,719	X	4,581	4,100
Canada(2)					
Dec. - 1992 - déc.	7,184	7,131	1,513	3,038	3,363
Nov. - 1992 - nov.	7,855 r	6,643 r	1,266 r	1,650 r	2,169 r
Dec. - 1991 - déc.	6,966	7,090	1,257	2,747	2,882
Jan. - Dec. - 1992 - janv. - déc.	92,341 r	79,871 r	15,161 r	23,962 r	27,516
Jan. - Dec. - 1991 - janv. - déc.	95,690	78,780	13,749	23,024	26,979

(1) Includes sales for direct consumption, and to stores, restaurants, hotels and public institutions.

(1) Y compris les ventes pour la consommation et aux magasins, restaurants, hôtels et établissements publics.

(2) As of October 1988, Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(2) A partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans le total du Canada pour des raisons de confidentialité.

(3) Starting 1991, 1% partly skimmed milk for Prince Edward Island is included in the New Brunswick total.

(3) A partir de 1991, le lait partiellement écrémé à 1% pour le Nouveau-Brunswick comprend celui de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) Includes chocolate homogenized and chocolate partly skimmed 2%.

(4) Comprend le lait au chocolat homogénéisé et le lait chocolaté partiellement écrémé 2%.

**TABLE 5. Production of Specified Products by Dairy Manufacturers, by Province**  
**TABLEAU 5. Fabrication de certains produits par les fabricants laitiers, par province**

Province	Butter(1)	Whey butter	Cheddar(2)	Variety cheese
	Beurre(1)	Beurre de lactosérum	Fromage cheddar(2)	Fromages de spécialité
tonnes				
<b>Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard</b>				
Jan. - 1993 - janv.	X	X		X
Dec. - 1992 - déc.	X	X		X
Jan. - 1992 - janv.	X	X		X
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	X	X		X
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	X	X		X
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>				
Jan. - 1993 - janv.	X	7	259	X
Dec. - 1992 - déc.	X	4	237	X
Jan. - 1992 - janv.	X	5	311	X
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	X	7	259	X
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	X	5	311	X
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>				
Jan. - 1993 - janv.	X	-		-
Dec. - 1992 - déc.	X	-		-
Jan. - 1992 - janv.	X	-		-
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	X	-		-
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	X	-		-
<b>Québec</b>				
Jan. - 1993 - janv.	3,350	222	4,709	7,470
Dec. - 1992 - déc.	2,604	136	3,612	6,999
Jan. - 1992 - janv.	4,276	247	4,014	6,254
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	3,350	222	4,709	7,470
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	4,276	247	4,014	6,254
<b>Ontario</b>				
Jan. - 1993 - janv.	2,877	10	2,047	4,295
Dec. - 1992 - déc.	2,859 r	8	2,696 r	3,857 r
Jan. - 1992 - janv.	3,278	55	3,168	4,370 r
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	2,877	10	2,047	4,295
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	3,278	55	3,168	4,370
<b>Manitoba</b>				
Jan. - 1993 - janv.	426	X	426	X
Dec. - 1992 - déc.	387 r	X	478	X
Jan. - 1992 - janv.	465	X	476	X
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	426	X	426	X
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	465	X	476	X
<b>Saskatchewan</b>				
Jan. - 1993 - janv.	X	-	X	X
Dec. - 1992 - déc.	X	-	X	X
Jan. - 1992 - janv.	X	-	X	X
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	X	-	X	X
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	X	-	X	X
<b>Alberta</b>				
Jan. - 1993 - janv.	748	-	628	317
Dec. - 1992 - déc.	674	-	532	469
Jan. - 1992 - janv.	756	-	722	349
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	748	-	628	317
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	756	-	722	349
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>				
Jan. - 1993 - janv.	X	X	X	X
Dec. - 1992 - déc.	X	X	X	X
Jan. - 1992 - janv.	X	X	X	X
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	X	X	X	X
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	X	X	X	X
<b>Canada</b>				
Jan. - 1993 - janv.	8,679	256	8,612	13,006
Dec. - 1992 - déc.	7,544 r	165	8,130 r	12,260 r
Jan. - 1992 - janv.	10,207	348	9,463	11,972 r
Jan.-Jan. - 1993 - janv.-janv.	8,679	256	8,612	13,006
Jan.-Jan. - 1992 - janv.-janv.	10,207	348	9,463	11,972

(1) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(1) Le beurre comprend le beurre salé, le non salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.

(2) Includes cheddar cheese used to make processed cheese.

(2) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondus.

Note: Newfoundland has no processing industry.

Nota: Terre-Neuve n'a pas d'industrie de lait de transformation.

TABLE 6. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province

TABLEAU 6. Fabrication de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province

	Mix (2)	Hard type	Soft type	Total
	Préparation (2)	Dure	Molle	
kilolitres				
<b>Other Provinces—Autres provinces</b>				
Jan. – 1993 – janv.	1,153	2,371	45	2,416
Dec. – 1992 – déc.	1,272 r	2,865	48 r	2,913 r
Jan. – 1992 – janv.	1,097	2,360	47	2,407
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	1,153	2,371	45	2,416
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	1,097	2,360	47	2,407
<b>Nova Scotia (1) — Nouvelle-Écosse (1)</b>				
Jan. – 1993 – janv.	X	X	X	X
Dec. – 1992 – déc.	X	X	X	X
Jan. – 1992 – janv.	X	X	X	X
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	X	X	X	X
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	X	X	X	X
<b>Québec</b>				
Jan. – 1993 – janv.	2,170	2,780	18	2,798
Dec. – 1992 – déc.	1,528	2,890	55	2,945
Jan. – 1992 – janv.	1,797	3,244	36	3,280
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	2,170	2,780	18	2,798
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	1,797	3,244	36	3,280
<b>Ontario</b>				
Jan. – 1993 – janv.	1,739	3,587	32	3,619
Dec. – 1992 – déc.	3,382 r	7,043 r	40	7,083 r
Jan. – 1992 – janv.	3,302	6,811	60	6,871
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	1,739	3,587	32	3,619
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	3,302	6,811	60	6,871
<b>Manitoba</b>				
Jan. – 1993 – janv.	500	957	49	1,006
Dec. – 1992 – déc.	561	1,097	32	1,129
Jan. – 1992 – janv.	381	729	38	767
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	500	957	49	1,006
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	381	729	38	767
<b>Alberta</b>				
Jan. – 1993 – janv.	729	1,316	90	1,406
Dec. – 1992 – déc.	871	1,611	97	1,708
Jan. – 1992 – janv.	929	1,677	115	1,792
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	729	1,316	90	1,406
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	929	1,677	115	1,792
<b>British Columbia—Colombie—Britannique</b>				
Jan. – 1993 – janv.	1,169	2,068	182	2,250
Dec. – 1992 – déc.	959	1,761	97	1,858
Jan. – 1992 – janv.	1,067	1,887	166	2,053
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	1,169	2,068	182	2,250
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	1,067	1,887	166	2,053
<b>Canada</b>				
Jan. – 1993 – janv.	7,460	13,079	416	13,495
Dec. – 1992 – déc.	8,573	17,267 r	369	17,636 r
Jan. – 1992 – janv.	8,573	16,708	462	17,170
Jan.–Jan. – 1993 – janv.–janv.	7,460	13,079	416	13,495
Jan.–Jan. – 1992 – janv.–janv.	8,573	16,708	462	17,170

(1) As of July 1991, production of ice cream mix and ice cream data are confidential, and now will be included in "Other Provinces".

(1) A partir de juillet 1991, fabrication de crème glacée et préparation pour crème glacée sont confidentielles, et seront dorénavant inclus dans "Autres provinces".

(2) Includes Novelty mix. – Comprend préparation de fantaisie.

TABLE 7. Production of Concentrated Milk Products and By-products by Dairy Manufacturers, Canada and Major Producing Provinces

TABLEAU 7. Fabrication de produits et sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada et les provinces produisant le plus

Product - Produit	January 1993	December 1992	January 1992	January to Janvier à	January 1993	January 1992	1993 as a percentage of 1992
	Janvier 1993	Décembre 1992	Janvier 1992				1993 en pourcentage de 1992
	tonnes						%
<b>Whole milk products - Produit du lait entier</b>							
Sweetened concentrated milk (3)	x	x	279	x	279		...
Lait concentré sucré (3)							
Concentrated milk - Lait concentré:	2,941	3,256	4,731	2,941	4,731		62
Partly skimmed concentrated milk(2%) - Lait concentré partiellement écrémé(2%)	577	1,271	922	577	922		63
Other milk products(1) - Autres produits du lait(1)	166	661 r	784	166	784		21
<b>Milk by-products - Sous-produits du lait</b>							
Sweetened concentrated skim milk - Lait concentré sucré écrémé	267	241 r	86	267	86		310
Concentrated skim milk - Lait concentré écrémé	1,137	2,298 r	2,521	1,137	2,521		45
Skim milk powder - Poudre de lait écrémé:							
Québec	2,300	1,522	4,242	2,300	4,242		54
Ontario	1,849	1,267 r	1,215 r	1,849	1,215 r		152
Canada	6,009	4,098 r	7,601 r	6,009	7,601 r		79
Buttermilk powder - Poudre de babeurre	406	242 r	415	406	415		98
Whey powder - Poudre de lactosérum	5,756	5,552 r	5,802	5,756	5,802		99
<b>Other milk by-products(2)</b>							
Autres sous-produits du lait(2)	652	542	548	652	548		119

(1) Includes malted milk, cream powder, formula milks, whole milk powder of less than 26% fat, concentrated liquid milk, whole milk powder and sweetened concentrated milk.

(1) Comprend le lait malté, la crème en poudre, les laits spéciaux, la poudre de lait entier de moins de 26% de matière grasse, le lait liquide concentré, la poudre de lait et du lait concentré sucré.

(2) Includes sugar of milk(lactose), condensed buttermilk, special formula skim milk products, lactalbumin,concentrated liquid skim milk and casein.

(2) Comprend le sucre de lait (lactose), le babeurre condensé, les produits du lait écrémé à formule spéciale, la lactalbumine, le lait liquide concentré écrémé et la caséine.

(3) As of February 1992, production of sweetened concentrated milk data are confidential, and now will be included in " Other milk products."

(3) A partir de février 1992, les données de fabrication de lait concentré sucré sont confidentielles, dorénavant inclus dans " Autres produits du lait."

Note: Newfoundland has no concentrated milk industry.

Nota: Terre-Neuve n'a pas d'industrie de fabrication de produits concentrés du lait.

TABLE 8. Total reported domestic sales of skim milk powder (spray process) with related price data, in Ontario and Quebec

TABLEAU 8. Ventes domestiques de la poudre de lait écrémé (procédé vaporisateur) y compris les données sur les prix au Québec et en Ontario

Province	Volume of sales	Price range	Weighted average price (f.o.b.)	Volume of sales
				Year-to-date
	Volume des ventes	Échelle des prix	Prix moyen pondéré (f.à b.)	Volumes des ventes Année-à-date
January - 1993 - janvier				
	tonnes	€/kg		tonnes
Québec	916	300.0-335.9	319.73	916
Ontario	427	318.0-375.9	327.30	427

Table 9. Production of Various Products in the Ice Cream Industry, Canada

Tableau 9. Fabrication de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada

Product — Produit	Milkshake mix		Sherbet		Water ices	
	Préparation pour lait frappé		Sorbet		Glaces à l'eau	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
kilolitres						
January — janvier	958	806	267	229	543	659
February — février	879		271		1,003	
March — mars	1,151		294		2,500	
April — avril	1,180		247		2,229 r	
May — mai	1,392		299		2,182 r	
June — juin	1,564		415		3,147 r	
July — juillet	1,421		356		2,505 r	
August — août	1,258		231		918 r	
September — septembre	1,102		288 r		355 r	
October — octobre	1,310		231 r		392	
November — novembre	903		185 r		276 r	
December — décembre	1,015 r		152 r		282 r	
<b>Year-to-date Année-à-date</b>	<b>14,133</b>	<b>806</b>	<b>3,236</b>	<b>229</b>	<b>16,332</b>	<b>659</b>
<b>% 1992/91 Cumulative to date — Cumulatif à date</b>		<b>84</b>		<b>86</b>		<b>121</b>
Ice milk mix						
Mélange à lait glacé		Hard frozen yogurt mix		Soft frozen yogurt mix		
Mélange à yogourt glacé dur		Mélange à yogourt glacé mou		Mélange à yogourt glacé mou		
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
kilolitres						
January — janvier	614	576	285	189	285	214
February — février	818		278		287	
March — mars	1,306		394		370	
April — avril	1,504		499		584	
May — mai	1,714		426		636	
June — juin	1,967		775		809	
July — juillet	1,752		521		613	
August — août	1,521		388		507	
September — septembre	1,054		313		336 r	
October — octobre	843		337		239 r	
November — novembre	664		289 r		181 r	
December — décembre	523 r		235 r		235 r	
<b>Year-to-date Année-à-date</b>	<b>14,280</b>	<b>576</b>	<b>4,740</b>	<b>189</b>	<b>5,082</b>	<b>214</b>
<b>% 1992/91 Cumulative to date — Cumulatif à date</b>		<b>94</b>		<b>66</b>		<b>75</b>

**Table 10. Stocks of Various Dairy Products in Cold Storage, Warehouses and Dairy Factories in Canada, Owned and Held by/for Manufacturers**

**Tableau 10. Stocks de divers produits du lait dans les entrepôts frigorifiques, les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)**

Province	1992	1993	1993	1992	
	December 1 1er décembre	January 1 1er janvier	February 1 1er février	January 1 1er janvier	
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	
<b>Butter - Beurre</b>					
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard					
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,205 r	186 r	277	397	542
New Brunswick - Nouveau-Brunswick					
Québec	4,038	2,842	4,485	5,970	8,681
Ontario	3,642	2,938 r	3,304	3,660	5,272
Manitoba	902	824	1,123	1,141	1,411
Saskatchewan	1,356	1,285	1,274	1,347	1,544
Alberta	1,243	807	998	1,995	1,911
British Columbia - Colombie-Britannique	545 r	469 r	446	566	515
<b>Canada</b>	<b>13,931 r</b>	<b>9,351 r</b>	<b>11,907</b>	<b>15,076</b>	<b>19,876</b>
<b>Cheddar cheese - Cheddar</b>					
Maritime provinces - Provinces maritimes	X	X	X	X	X
Québec	11,398	10,066	9,702	8,612	7,454
Ontario	14,396 r	14,213 r	14,199	16,861	17,822
Manitoba	1,384	1,637	1,506	1,563	1,806
Saskatchewan	X	X	X	X	X
Alberta	2,125	2,067	2,108	869	941
British Columbia - Colombie-Britannique	3,575 r	3,521 r	3,565	3,290	3,535
<b>Canada</b>	<b>33,413 r</b>	<b>32,026 r</b>	<b>31,656</b>	<b>32,273</b>	<b>32,647</b>
<b>Variety cheese - Fromages de spécialité</b>					
Québec	4,079	3,632	4,635	4,193	4,071
Ontario	5,513 r	5,869 r	6,298	4,466	7,195
Alberta	498	688	586	164	336
Other provinces - Autres provinces	1,025 r	959	1,023	973	1,056
<b>Canada</b>	<b>11,115 r</b>	<b>11,148 r</b>	<b>12,542</b>	<b>9,796</b>	<b>12,658</b>
<b>Whey butter - Beurre de lactosérum</b>					
<b>Canada</b>	<b>208</b>	<b>200</b>	<b>157</b>	<b>228</b>	<b>233</b>
<b>Process cheese - Fromage fondu</b>					
<b>Canada</b>	<b>6,819</b>	<b>5,767</b>	<b>5,934</b>	<b>6,281</b>	<b>5,787</b>

Note: Excludes Newfoundland.

Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

**Table 11. Stocks of Concentrated Milk Products in Cold Storages, Warehouses and Factories (Owned and held by/for Manufacturers), 1992 and 1993, Canada**

**Tableau 11. Stocks des produits laitiers concentrés dans les entrepôts frigorifiques, les entrepôts ordinaires et les fabriques(stocks possédés ou détenus par les fabricants), 1992 et 1993, Canada**

	Sweetened concentrated milk (1)	Concentrated milk	Whole milk powder	Partly skimmed concentrated milk(2%)	
	Lait concentré sucré (1)	Lait concentré	Poudre de lait entier	Lait concentré partiellement écrémé(2%)	
tonnes					
<b>1992</b>					
Jan. – janv.	1,265	2,957	241	356	
Feb – févr.	x	3,706	958	478	
March – mars	x	3,801	1,649	455	
April – avril	x	6,454	2,477	382	
May – mai	x	5,704	3,127	675	
June – juin	x	3,293	4,257	668	
July – juil.	x	3,869	1,557	696	
Aug. – août	x	2,949	1,625	659	
Sept. – sept.	x	2,868	2,467	677	
Oct. – oct.	x	3,561	2,682	961	
Nov. – nov.	x	4,398 r	2,908	974 r	
Dec. – déc.	x	4,441	2,779	948 r	
<b>1993</b>					
Jan. – janv.	x	4,403	44 r	999	
Feb – févr.	x	4,239	331	622	
March – mars					
April – avril					
May – mai					
June – juin					
July – juil.					
Aug. – août					
Sept. – sept.					
Oct. – oct.					
Nov. – nov.					
Dec. – déc.					
tonnes					
	Sweetened concentrated skim milk	Concentrated skim milk	Skim milk powder	Buttermilk powder	
	Lait concentré sucré écrémé	Lait concentré écrémé	Poudre de lait écrémé	Poudre de babeurre	
				Whey Powder	
				Laitosérum	
<b>1992</b>					
Jan. – janv.	17	55	15,262	660	3,397
Feb – févr.	14	126 r	19,867	775 r	4,519 r
March – mars	13	91 r	21,949	848 r	4,660 r
April – avril	8	115	21,904	966	5,203 r
May – mai	20	60 r	19,435	1,016 r	4,306 r
June – juin	20	715 r	14,126	942	4,551 r
July – juil.	35	724 r	10,305	970	4,063 r
Aug. – août	15	245 r	8,736	1,002 r	3,866 r
Sept. – sept.	1	103	8,693	1,010 r	4,225 r
Oct. – oct.	49	80	6,745	1,022 r	4,350 r
Nov. – nov.	41	48	5,477 r	967 r	5,020 r
Dec. – déc.	59	35	4,605 r	999 r	5,077 r
<b>1993</b>					
Jan. – janv.	41 r	94 r	6,318 r	986 r	5,050 r
Feb – févr.	22	89	8,814	994	5,619
March – mars					
April – avril					
May – mai					
June – juin					
July – juil.					
Aug. – août					
Sept. – sept.					
Oct. – oct.					
Nov. – nov.					
Dec. – déc.					

(1) As of February 1992, stocks of sweetened concentrated milk data are confidential.

(1) A partir de février 1992, les données de stocks de lait concentré sucré sont confidentielles.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis-position	Exports	Domestic dis-appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Impor-tations	Ressour-ces totales	Stocks à la fin	Utilisa-tions totales	Exporta-tions	Disparition domestique
Butter - Beurre								
<b>1991</b>								
	tonnes							
Jan. - janv.	18,689	9,407	6	28,102	22,899	5,203	17	5,186
Feb. - févr.	22,899	7,724	-	30,623	20,954	9,669	2,030	7,639
March - mars	20,954	7,781	1	28,736	21,890	6,846	2,044	4,802
April - avril	21,890	9,890	-	31,780	22,919	8,861	2,017	6,844
May - mai	22,919	8,760	76	31,755	23,781	7,974	33	7,941
June - juin	23,781	8,265	3	32,049	23,110	8,939	2,058	6,881
July - juil.	23,110	6,691	28	29,829	21,933	7,896	1,074	6,822
Aug. - août	21,933	6,427	23	28,383	19,918	8,465	1,000	7,465
Sept.	19,918	7,040	-	26,958	18,145	8,813	2,051	6,762
Oct.	18,145	8,016	1	26,162	16,488	9,674	2,561	7,113
Nov.	16,488	7,800	2	24,290	15,554	8,736	1,050	7,686
Dec. - déc.	15,554	8,792	19	24,365	15,076	9,289	34	9,255
Year to date - Année à date	18,689	96,593	159	115,441	15,076	100,365	15,969	84,396
<b>1992</b>								
Jan. - janv.	15,076	10,207	-	25,283	19,876	5,407	24	5,383
Feb. - févr.	19,876	8,377	-	28,253	19,921	8,332	2,324	6,008
March - mars	19,921	8,292	9	28,222	22,589	5,633	52	5,581
April - avril	22,589	8,109	20	30,718	23,656	7,062	183	6,879
May - mai	23,656	6,880	55	30,591	23,150	7,441	1,474	5,967
June - juin	23,150	5,874	20	29,044	23,263	5,781	52	5,729
July - juil.	23,263	5,102	17	28,382	22,383	5,999	14	5,985
Aug. - août	22,383	5,256	38	27,677	18,393	9,284	2,061	7,223
Sept.	18,393	6,437	-	24,830	16,758 r	8,072 r	75	7,997 r
Oct.	16,758 r	6,521	-	23,279 r	15,812 r	7,467 r	1,013	6,454 r
Nov.	15,812 r	6,991 r	4	22,807 r	13,931 r	8,876 r	72	8,804 r
Dec. - déc.	13,931	7,543	19	21,493	9,351	12,142	3,225	8,917
Year to date - Année à date	15,076	85,589	182	100,847	9,351	91,496	10,569	80,927
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	89	114	...	...	91	66	96
Cheddar cheese - Cheddar								
<b>1991</b>								
	tonnes							
Jan. - janv.	29,377	9,345	21	38,743	30,474	8,269	68	8,201
Feb. - févr.	30,474	8,547	61	39,082	30,194	8,888	614	8,274
March - mars	30,194	9,863	45	40,102	28,075	12,027	320	11,707
April - avril	28,075	10,846	39	38,960	30,210	8,750	1,805	6,945
May - mai	30,210	10,525	59	40,794	31,135	9,659	318	9,341
June - juin	31,135	10,351	62	41,548	30,896	10,652	315	10,337
July - juil.	30,896	10,788	17	41,701	31,061	10,640	465	10,175
Aug. - août	31,061	9,611	48	40,720	33,452	7,268	267	7,001
Sept.	33,452	10,280	8	43,740	33,115	10,625	899	9,726
Oct.	33,115	9,807	40	42,962	33,466	9,496	1,395 r	8,101 r
Nov.	33,466	8,098	43	41,607	33,292	8,315	1,881 r	6,434 r
Dec. - déc.	33,292	9,378	41	42,711	32,273	10,438	489	9,949
Year to date - Année à date	29,377	117,439	484	147,300	32,273	115,027	8,836	106,191
<b>1992</b>								
Jan. - janv.	32,273	9,463	23	41,759	32,647	9,112	300	8,812
Feb. - févr.	32,647	9,109	12	41,768	35,129	6,639	403	6,236
March - mars	35,129	9,916 r	73	45,118 r	36,473 r	8,645 r	310	8,335 r
April - avril	36,473 r	9,736 r	65	46,274 r	35,217 r	11,057 r	1,581	9,476 r
May - mai	35,217 r	9,209	53	44,479 r	33,528	10,951 r	836	10,115 r
June - juin	33,528	9,922	55	43,505	33,228	10,277	734	9,543
July - juil.	33,228	9,808	10	43,046	35,467	7,579	282	7,297
Aug. - août	35,467	8,830 r	32	44,329 r	37,547	6,782 r	245	6,537 r
Sept.	37,547	8,840 r	43	46,430 r	36,736 r	9,694 r	736	8,958 r
Oct.	36,736 r	8,154 r	25	44,915 r	35,226 r	9,689 r	1,104	8,585 r
Nov.	35,226 r	7,503 r	35	42,764 r	33,413 r	9,351 r	552	8,799 r
Dec. - déc.	33,413	8,130	77	41,620	32,026	9,594	328	9,266
Year to date - Année à date	32,273	108,620	503	141,396	32,026	109,370	7,411	101,959
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	92	104	...	...	95	84	96

Note: Excludes Newfoundland. — Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada – continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada – suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis-position	Exports	Domestic dis-appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Imports-tions	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisa-tions totales	Exporta-tions	Disparition domestique
Variety cheese – Fromages fins								
<b>1991</b>		tonnes						
Jan. – janv.	10,576	11,876	1,077	23,529	10,087	13,442	87	13,355
Feb. – fév.	10,087	10,464	979	21,530	11,040	10,490	107	10,383
March – mars	11,040	11,909	1,308	24,257	10,940	13,317	110	13,207
April – avril	10,940	12,566	1,440	24,946	10,740	14,206	98	14,108
May – mai	10,740	10,329	1,096	22,165	9,968	12,197	127 r	12,070 r
June – juin	9,968	12,147	1,522	23,637	11,248	12,389	142	12,247
July – juil.	11,248	11,548	1,145	23,941	10,756	13,185	111	13,074
Aug. – août	10,756	13,391	1,376	25,523	11,186	14,337	160	14,177
Sept.	11,186	12,993	1,239	25,418	10,090	15,328	447	14,881
Oct.	10,090	13,021	1,281 r	24,392 r	11,917	12,475 r	315	12,160 r
Nov.	11,917	12,630	1,645 r	26,192 r	11,315	14,877 r	343 r	14,534 r
Dec. – déc.	11,315	11,708	1,390 r	24,413 r	9,796	14,617 r	550	14,067 r
Year-to-date – Année à date	10,576	144,582	15,498	170,656	9,796	160,860	2,597	158,263
<b>1992</b>		tonnes						
Jan. – janv.	9,796	11,972 r	1,208	22,976 r	12,658	10,318 r	87	10,231 r
Feb. – fév.	12,658	10,747	1,177	24,582	12,445	12,137	86	12,051
March – mars	12,445	13,387 r	1,581	27,413 r	13,066	14,347 r	258	14,089 r
April – avril	13,066	12,688 r	1,319	27,073 r	12,383	14,690 r	326	14,364 r
May – mai	12,383	11,876	1,148	25,407	12,059	13,348	193	13,155
June – juin	12,059	13,987	1,366	27,412	11,640	15,772	419	15,353
July – juil.	11,640	13,005 r	1,375	26,020 r	11,453	14,567 r	581	13,986 r
Aug. – août	11,453	13,563 r	1,312	26,328 r	12,217	14,111 r	389	13,722 r
Sept.	12,217	13,595 r	1,481	27,293 r	11,614 r	15,679 r	177	15,502 r
Oct.	11,614 r	13,697 r	1,588	26,899 r	11,541 r	15,358 r	88	15,270 r
Nov.	11,541 r	12,680 r	1,634	25,855 r	11,115 r	14,740 r	164	14,576 r
Dec. – déc.	11,115	12,260	1,556	24,931	11,148	13,783	277	13,506
Year-to-date – Année à date	9,796	153,457	16,745	179,998	11,148	168,850	3,045	165,805
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	106	108	...	...	105	117	105
Process cheese – Fromage fondu								
<b>1991</b>		tonnes						
Jan. – janv.	5,757	5,476	294	11,527	6,712	4,815	10	4,805
Feb. – fév.	6,712	6,669	360	13,741	8,234	5,507	4	5,503
March – mars	8,234	7,801	226	16,261	9,519	6,742	4	6,738
April – avril	9,519	6,003	205	15,727	9,804	5,923	8	5,915
May – mai	9,804	5,018	162	14,984	7,412	7,572	5	7,567
June – juin	7,412	6,730	147	14,289	6,602	7,687	6	7,681
July – juil.	6,602	6,724	276	13,602	8,553	5,049	1	5,048
Aug. – août	8,553	6,677	294	15,524	8,943	6,581	4	6,577
Sept.	8,943	8,188	229	17,360	7,419	9,941	4	9,937
Oct.	7,419	5,913	330	13,662	7,169	6,493	—	6,493
Nov.	7,169	5,093	326 r	12,588 r	6,772	5,816 r	6	5,810 r
Dec. – déc.	6,772	4,772	291	11,835	6,281	5,554	48	5,506
Year-to-date – Année à date	5,757	75,064	3,140	83,961	6,281	77,680	100	77,580
<b>1992</b>		tonnes						
Jan. – janv.	6,281	4,359 r	149	10,789 r	5,787	5,002 r	3	4,999 r
Feb. – fév.	5,787	5,714	153	11,654	5,355	6,299	8	6,291
March – mars	5,355	6,728	193	12,276	5,412	6,864	4	6,860
April – avril	5,412	6,128	148	11,688	6,679	5,009	1	5,008
May – mai	6,679	6,379	161	13,219	5,843	7,376	4	7,372
June – juin	5,843	7,300	240	13,383	6,556	6,827	9	6,818
July – juil.	6,556	4,570	199	11,325	5,296	6,029	15	6,014
Aug. – août	5,296	7,995	361	13,652	6,874	6,778	—	6,778
Sept.	6,874	8,376	356	15,606	6,754	8,852	8	8,844
Oct.	6,754	5,611	427	12,792	5,582	7,210	1	7,209
Nov.	5,582	6,149	232	11,963	6,819	5,144	13	5,131
Dec. – déc.	6,819	5,826	170	12,815	5,767	7,048	12	7,036
Year-to-date – Année à date	6,281	75,135	2,789	84,205	5,767	78,438	78	78,360
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	100	89	...	...	101	78	101

Note: Excludes Newfoundland. — Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Statistique Canada – n° 23-001 au cat.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada - Continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada - suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total disposition	Exports	Domestic disappearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Importations	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisations totales	Exportations	Disparition domestique
Concentrated milk - Lait concentré								
<b>1991</b>	tonnes							
Jan. - janv.	3,368	4,376	3	7,747	3,222	4,525	91	4,434
Feb. - févr.	3,222	6,194	7	9,423	6,062	3,361	425	2,936
March - mars	6,062	5,916	-	11,978	8,696	3,282	338	2,944
April - avril	8,696	5,490	6	14,192	4,709	9,483	4,978	4,505
May - mai	4,709	5,719	3	10,431	7,678	2,753	267	2,486
June - juin	7,678	5,829	23	13,530	10,803	2,727	1	2,726
July - juil.	10,803	3,544	21	14,368	10,479	3,889	162	3,727
Aug. - août	10,479	2,952	21	13,452	10,811	2,641	202	2,439
Sept.	10,811	3,375	5	14,191	10,461	3,730	2	3,728
Oct.	10,461	4,178	6	14,645	3,041	11,604	7,433	4,171
Nov.	3,041	2,832	20	5,893	1,791	4,102	-	4,102
Dec. - déc.	1,791	4,688	38	6,517	2,957	3,560	4	3,556
Year-to-date - Année à date	3,368	55,093	153	58,614	2,957	55,657	13,903	41,754
<b>1992</b>	tonnes							
Jan. - janv.	2,957	4,731	4	7,692	3,706	3,986	-	3,986
Feb. - févr.	3,706	3,972	13	7,691	3,801	3,890	354	3,536
March - mars	3,801	5,745	18	9,564	6,454	3,110	-	3,110
April - avril	6,454	5,429	2	11,885	5,704	6,181	3,936	2,245
May - mai	5,704	4,470	-	10,174	3,293	6,881	1,971	4,910
June - juin	3,293	4,270	2	7,565	3,869	3,696	20	3,676
July - juil.	3,869	3,532 r	19	7,420 r	2,949	4,471 r	1	4,470 r
Aug. - août	2,949	3,988 r	4	6,941 r	2,868	4,073 r	-	4,073 r
Sept.	2,868	4,601 r	16	7,485 r	3,561	3,924 r	-	3,924 r
Oct.	3,561	4,027 r	19	7,607 r	4,398 r	3,209 r	2	3,207 r
Nov.	4,398 r	3,411 r	3	7,812 r	4,441	3,371 r	2	3,369 r
Dec. - déc.	4,441	3,256	35	7,732	4,403	3,329	2	3,327
Year-to-date - Année à date	2,957	51,432	135	54,524	4,403	50,121	6,288	43,833
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	93	88	...	...	90	45	105
Sweetened concentrated milk (1) - Lait concentré sucré (1)								
<b>1991</b>	tonnes							
Jan. - janv.	197	509	-	706	227	479	1	478
Feb. - févr.	227	651	1	879	508	371	-	371
March - mars	508	638	21	1,167	412	755	313	442
April - avril	412	831	12	1,255	495	760	174	586
May - mai	495	942	-	1,437	452	985	-	985
June - juin	452	848	3	1,303	451	852	-	852
July - juil.	451	470	-	921	694	227	-	227
Aug. - août	694	677	-	1,371	465	906	-	906
Sept.	465	973	-	1,438	678	760	-	760
Oct.	678	675	-	1,353	790	563	-	563
Nov.	790	896	1	1,687	938	749	-	749
Dec. - déc.	938	917	-	1,855	1,265	590	-	590
Year-to-date - Année à date	197	9,027	38	9,262	1,265	7,997	488	7,509
<b>1992</b>	tonnes							
Jan. - janv.	x	x	x	x	x	x	x	x
Feb. - févr.	x	x	x	x	x	x	x	x
March - mars	x	x	x	x	x	x	x	x
April - avril	x	x	x	x	x	x	x	x
May - mai	x	x	x	x	x	x	x	x
June - juin	x	x	x	x	x	x	x	x
July - juil.	x	x	x	x	x	x	x	x
Aug. - août	x	x	x	x	x	x	x	x
Sept.	x	x	x	x	x	x	x	x
Oct.	x	x	x	x	x	x	x	x
Nov.	x	x	x	x	x	x	x	x
Dec. - déc.	x	x	x	x	x	x	x	x
Year-to-date - Année à date	x	x	x	x	x	x	x	x
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	...	...	...	...	...	...	...

Note: Excludes Newfoundland. — Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

(1) See Highlights. — (1) Voir Faits Saillants

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada – Continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada – suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis-position	Exports	Domestic dis-appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Imports-tions	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisa-tions totales	Exporta-tions	Disparition domestique
<b>Skim milk powder – Poudre de lait écrémé</b>								
<b>1991</b>	tonnes							
Jan. – janv.	19,425	5,795	8	25,228	21,185	4,043	3,343	700
Feb. – fév.	21,185	5,601	4	26,790	21,999	4,791	1,852	2,939
March – mars	21,999	5,545	137	27,681	21,112	6,569	4,809	1,760
April – avril	21,112	8,000	256	29,368	24,951	4,417	1,546	2,871
May – mai	24,951	8,732	322	34,005	28,065	5,940	2,053	3,887
June – juin	28,065	9,829	165	38,059	31,296	6,763	3,929	2,834
July – juil.	31,296	8,063	–	39,359	36,731	2,628	1,574	1,054
Aug. – août	36,731	5,040	1	41,772	37,836	3,936	1,593	2,343
Sept.	37,836	4,442	5	42,283	33,787	8,496	5,625	2,871
Oct.	33,787	4,674	–	38,461	31,435	7,026	4,773	2,253
Nov.	31,435	4,693	–	36,128	23,211	12,917	9,606	3,311
Dec. – déc.	23,211	6,200	3	29,414	15,262	14,152	10,416	3,736
Year-to-date – Année à date	19,425	76,614	901	96,940	15,262	81,678	51,119	30,559
<b>1992</b>	tonnes							
Jan. – janv.	15,262	7,601 r	17	22,880 r	19,867	3,013 r	2,751	262 r
Feb. – fév.	19,867	6,043 r	25	25,935 r	21,949	3,986 r	1,006	2,980 r
March – mars	21,949	5,126 r	46	27,121 r	21,904	5,217 r	1,857	3,360 r
April – avril	21,904	5,827 r	42	27,773 r	19,435	8,338 r	6,480	1,858 r
May – mai	19,435	5,562 r	54	25,051 r	14,126	10,925 r	8,030	2,895 r
June – juin	14,126	4,893 r	22	19,041 r	10,305	8,736 r	5,595	3,141 r
July – juil.	10,305	4,283 r	19	14,607 r	8,736	5,871 r	3,291	2,580 r
Aug. – août	8,736	3,593 r	155	12,484 r	8,693	3,791 r	1,304	2,487 r
Sept.	8,693	2,528 r	57	11,278 r	6,745	4,533 r	1,103	3,430 r
Oct.	6,745	3,030	148	9,923	5,477 r	4,446 r	1,260	3,186 r
Nov.	5,477 r	2,861 r	54	8,392 r	4,605 r	3,787 r	974	2,813 r
Dec. – déc.	4,605	4,098	92	8,795	6,318	2,477	401	2,076
Year-to-date – Année à date	15,262	55,445	731	71,438	6,318	65,120	34,052	31,068
<b>% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date</b>	...	72	81	...	...	80	67	102
<b>Partly skimmed concentrated milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)</b>								
<b>1991</b>	tonnes							
Jan. – janv.	974	732	–	1,706	534	1,172	–	1,172
Feb. – fév.	534	705	–	1,239	523	716	–	716
March – mars	523	619	–	1,142	506	636	–	636
April – avril	506	920	–	1,426	487	939	–	939
May – mai	487	883	–	1,370	516	854	–	854
June – juin	516	1,065	–	1,581	661	920	–	920
July – juil.	661	1,053	–	1,714	665	1,049	–	1,049
Aug. – août	665	944	–	1,609	1,195	414	–	414
Sept.	1,195	952	–	2,147	1,129	1,018	–	1,018
Oct.	1,129	392	–	1,521	913	608	–	608
Nov.	913	482	–	1,395	390	1,005	–	1,005
Dec. – déc.	390	861	–	1,251	356	895	–	895
Year-to-date – Année à date	974	9,608	–	10,582	356	10,226	–	10,226
<b>1992</b>	tonnes							
Jan. – janv.	356	922	–	1,278	478	800	–	800
Feb. – fév.	478	972	–	1,450	455	995	–	995
March – mars	455	926	–	1,381	382	999	–	999
April – avril	382	1,105	–	1,487	675	812	–	812
May – mai	675	1,229	–	1,904	668	1,236	–	1,236
June – juin	668	1,253	–	1,921	696	1,225	–	1,225
July – juil.	696	1,101	–	1,797	659	1,138	–	1,138
Aug. – août	659	1,195	–	1,854	677	1,177	–	1,177
Sept.	677	1,159	–	1,836	961	875	–	875
Oct.	961	1,211	–	2,172	974 r	1,198 r	–	1,198 r
Nov.	974 r	1,100	–	2,074 r	948 r	1,126 r	–	1,126 r
Dec. – déc.	948	1,271	–	2,219	999	1,220	–	1,220
Year-to-date – Année à date	356	13,444	–	13,800	999	12,801	–	12,801
<b>% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date</b>	...	140	...	...	...	125	...	125

Note: Excludes Newfoundland. — Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Table 13. Production of Specified Varieties of Cheese, 1991 and 1992, Canada

Tableau 13. Fabrication de fromages spécifiés, 1991 et 1992, Canada

	Brick		Colby		Havarti		Mozzarella	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes							
January — janvier	489	563	273	224	124	155	5,076	6,179
February — février	461	380	208	165	135	138	4,163	5,503
March — mars	484	415	209	193	132	159	5,052	6,603
April — avril	495	465	230	168	115	120	7,029	6,565
May — mai	594	464	234	194	133	104	4,590	5,955
June — juin	447	513	144	262	91	172	6,739	6,300
July — juillet	549	455	227	269	112	201	5,853	6,618
August — août	596	428	200	256	132	176	6,062	6,138
September — septembre	464	476	219	232	136	169	6,313	6,016
October — octobre	461	467	251	358	168	206	6,654	6,965
November — novembre	448	429	237	314	153	203	6,448	6,164
December — décembre	404	499	160	261	126	175	6,141	5,724
<b>Year-to-date</b> <b>Année à—date</b>	<b>5,892</b>	<b>5,554</b>	<b>2,592</b>	<b>2,896</b>	<b>1,557</b>	<b>1,978</b>	<b>70,120</b>	<b>74,730</b>
<b>% 1992/91 Cumulative</b> <b>date — Cumulatif à date</b>			<b>94</b>		<b>112</b>		<b>127</b>	
	Pizza	(1)			Provolone		Swiss/Emmental/Gruyere	
							Suisse/Emmental/Gruyère	
	1991	1992			1991	1992	1991	1992
	tonnes							
January — janvier	1,269	929			72	82	324	356
February — février	1,008	748			58	76	292	259
March — mars	1,285	687			66	83	233	255
April — avril	776	745			65	57	304	343
May — mai	680	716			66	54	302	254
June — juin	675	737			72	73	302	324
July — juillet	741	837			71	65	332	345
August — août	833	948			74	68	318	369
September — septembre	935	821			73	80	266	414
October — octobre	694	897			78	81	379	534
November — novembre	764	781			73	81	336	481
December — décembre	980	1,107			88	66	290	390
<b>Year-to-date</b> <b>Année à—date</b>	<b>10,640</b>	<b>9,953</b>			<b>856</b>	<b>866</b>	<b>3,678</b>	<b>4,324</b>
<b>% 1992/91 Cumulative</b> <b>to date — Cumulatif</b> <b>à date</b>			<b>94</b>			<b>101</b>		<b>118</b>

(1) As of April 1991, the majority of Pizza Cheese production in Québec has been reclassified as Mozzarella Cheese, and revised accordingly.

(1) La plupart des fromages à pizza produisent au Québec sont reclassés à la rubrique fromage mozzarella depuis avril 1991, et les révisions nécessaires ont été apportées.

Table 14. Production of Cottage Cheese, 1992 and 1993, by Province

Tableau 14. Fabrication de cottage, 1992 et 1993, par province

	Québec		Ontario		Manitoba		Alberta	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	tonnes							
January – janvier	145	106	1,131	1,080	160	65	287	284
February – février	127		1,011		137		254	
March – mars	126		1,048		146		302	
April – avril	135		1,280		145		289	
May – mai	130		1,119		136		293	
June – juin	137		1,229		153		293	
July – juillet	106		1,025		150		296	
August – août	175		1,023		106		293	
September – septembre	122		1,012		64		345	
October – octobre	133		1,004		64		337	
November – novembre	119		1,046		64		290	
December – décembre	87		1,111		65		298	
<b>Year-to-date</b> <b>Année-à-date</b>	<b>1,542</b>	<b>106</b>	<b>13,039</b>	<b>1,080</b>	<b>1,390</b>	<b>65</b>	<b>3,577</b>	<b>284</b>
<b>% 1993/92 Cumulative to date – Cumulatif à date</b>		<b>73</b>		<b>95</b>		<b>41</b>		<b>99</b>
<hr/>								
British Columbia			Other provinces			Canada		
Colombie-Britannique			Autres provinces					
1992	1993		1992	1993		1992	1993	
tonnes								
January – janvier	452	435		183	156		2,358	2,126
February – février	323			148			2,000	
March – mars	449			182			2,253	
April – avril	394			179			2,422	
May – mai	376			173			2,227	
June – juin	443			197			2,452	
July – juillet	432			167			2,176	
August – août	263			163			2,023	
September – septembre	379			161			2,083	
October – octobre	236			155			1,929	
November – novembre	380			156			2,055	
December – décembre	429			171			2,161	
<b>Year-to-date</b> <b>Année-à-date</b>	<b>4,556</b>	<b>435</b>		<b>2,035</b>	<b>156</b>		<b>26,139</b>	<b>2,126</b>
<b>% 1993/92 Cumulative to date – Cumulatif à date</b>		<b>96</b>			<b>85</b>			<b>90</b>

Table 15. Production of Yogurt, 1992 and 1993, by Province

Tableau 15. Fabrication de yogourt, 1992 et 1993, par province

	Québec		Ontario		Alberta		
	1992	1993	1992	1993	1992	1993	
	tonnes						
January - janvier	3,869	3,688	2,752	2,355	466	632	
February - février	3,371		2,625		484		
March - mars	3,219		2,948		513		
April - avril	3,486		2,715		422		
May - mai	3,358		2,850		428		
June - juin	3,259		2,971		424		
July - juillet	2,874		2,224		437		
August - août	4,299		2,620		402		
September - septembre	3,175		2,877		470		
October - octobre	3,343		1,940		459		
November - novembre	1,875		1,975		455		
December - décembre	2,476 r		1,801 r		250		
<b>Year-to-date</b>							
<b>Année à-date</b>	<b>38,604</b>	<b>3,688</b>	<b>30,298</b>	<b>2,355</b>	<b>5,210</b>	<b>632</b>	
<b>% 1993/92 Cumulative to date - Cumulatif à date</b>		<b>95</b>		<b>86</b>		<b>136</b>	
<hr/>							
British Columbia			Other provinces		Canada		
Colombie-Britannique			Autres provinces				
		1992		1993		1992	
		tonnes					
January - janvier	816	886		337	376	8,240	7,937
February - février	669			324		7,473	
March - mars	825			356		7,861	
April - avril	767			333		7,723	
May - mai	845			298		7,779	
June - juin	796			328		7,778	
July - juillet	750			275		6,560	
August - août	716			262		8,299	
September - septembre	790			242		7,554	
October - octobre	713			284		6,739	
November - novembre	679			285		5,269	
December - décembre	704			361		5,592 r	
<b>Year-to-date</b>							
<b>Année à-date</b>	<b>9,070</b>	<b>886</b>		<b>3,685</b>	<b>376</b>	<b>86,867</b>	<b>7,937</b>
<b>% 1993/92 Cumulative to date - Cumulatif à date</b>		<b>109</b>			<b>112</b>		<b>96</b>

**DEFINITIONS****Volume of Milk**

Volumes of milk "Sold for Fluid Purposes" represent milk sold to dairies at fluid class prices. It does not include milk sold as fluid milk at industrial class prices (exclusion milk). Volumes of milk "Sold for Industrial Purposes" include all milk sold to dairies and dairy factories at industrial class prices regardless of end use (ie includes exclusion milk destined for fluid use).

**Gross Receipts**

Total receipts paid to farmers through the sale of milk or cream before any deductions are applied or any government subsidy payments are made. It includes receipts from milk sold off farms in one province and eventually sold in another province, but excludes milk sold in a province if it was produced in another. It also includes any adjustment for butterfat differential made in a particular month.

**Deductions**

**Transportation and Handling Fees.** The amount charged for transporting milk or cream to a plant. It includes both primary and secondary transportation costs.

**Administration Fees.** The amount charged to producers for administering a marketing board or any related organization.

**Promotion and Advertising Fees.** The amount charged to producers for the advertising and promotion of milk and dairy products.

**Other Fees.** All other fees charged to producers in relation to the amount of milk sold.

**Levies****Fluid**

Skim off – The levy charged on fluid milk production.

**Industrial**

In-quota – The levy charged on industrial milk and cream produced within a quota. This includes the special export levy.

Over-quota – The levy charged on industrial milk and cream produced over quota.

Return of over-quota payments – Repayment by the Canadian Dairy Commission of any excess levies remitted.

**Domestic Disappearance**

A calculated residual obtained from a supply disposition balance sheet which indicates the amount of a commodity that is available for all uses in Canada. Total Supply is obtained by adding beginning stocks, import, and production figures. This amount less exports and ending stocks leaves a residual amount termed Domestic Disappearance. Data for stocks and production is obtained directly from dairy manufacturing plants and public warehouses or indirectly through provincial agencies and is meant to represent the supply of dairy products leaving the wholesale and manufacturing levels destined for retail distribution. Domestic Disappearance does not represent total supplies of a commodity actually consumed by individuals.

**DÉFINITIONS****Volumes de lait**

Les volumes de "Ventes pour consommation à l'état liquide" représentent du lait vendu aux laiteries au prix des classes à l'état liquide. Ils ne comprennent pas le lait vendu comme du lait à l'état liquide au prix des classes industrielles (le lait d'exclusion). Les volumes de "ventes pour fins industrielles" représentent tout le lait vendu aux laiteries et aux usines laitières au prix des classes industrielles peu importe l'utilisation finale (ie comprennent le lait sous le facteur d'exclusion destiné à la consommation).

**Recettes brutes**

Le total des recettes des fermiers provenant de la vente de lait ou de crème avant qu'entrent toute déduction ou subvention de l'Etat. Comprend le lait vendu hors ferme dans une province pour être revendu par la suite dans une autre province, mais exclut le lait vendu dans une province s'il a été produit à l'extérieur. Comprend également tout ajustement effectué pendant le mois, eu égard au pourcentage de matière grasse.

**Deductions**

**Frais de transport et de manutention.** Ce qu'il en coûte pour transporter le lait ou la crème. Comprend les coûts de transport primaire ou secondaire.

**Frais d'administration.** Ce qu'il en coûte aux producteurs au titre de la gestion d'un office de commercialisation ou autre organisation de ce type.

**Frais de publicité.** Ce qu'il en coûte aux producteurs au titre de la publicité du lait et des produits laitiers.

**Autres frais.** Tout autre frais imposé aux producteurs ayant trait au volume de lait vendu.

**Retenues****Etat liquide**

Ecrémage – La retenue imposée sur la production de lait de consommation.

**Industriel**

Intra quota – La retenue imposée sur la production de lait et de crème industriels ne dépassant pas le quota alloué. Comprend la retenue spéciale à l'exportation.

Hors quota – La retenue imposée sur la production de lait et de crème industriels dépassant le quota alloué.

Remboursement des paiements hors quota – Remboursement par la Commission canadienne du lait de toute retenue excessive.

**Disparition domestique**

C'est un résiduel obtenu d'un bilan sur les ressources et l'utilisation, lequel indique quelle quantité d'une marchandise est disponible pour tous les différents usages au Canada. L'item "Ressources totales" est constitué de la somme des stocks au début, des importations et de la production. La consommation intérieure est obtenue en soustrayant les exportations et les stocks à la fin des ressources totales. Les données pour les stocks et la production proviennent directement des usines de transformation du lait et des entrepôts publics ou indirectement des agences provinciales et représentent les approvisionnements en gros destinés à la distribution au détail. La consommation intérieure ne représente pas la totalité des ressources alimentaires d'une marchandise effectivement consommées par les individus.

## INFORMATION ABOUT CANSIM

CANSIM is the official mark for the Statistics Canada machine-readable data base. It is an information management system designed to facilitate both historical research and also current analysis.

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of Dairy data on CANSIM:

Table number and description  
Numéro et description du tableau

	Matrix number Numéro de matrice	Frequency(1) Fréquence(1)	Start date Date au début
1. Butterfat Production – Fabrication de la matière grasse du lait, par province	3428	M	83/01
2. Volume of milk and cream – Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts – Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of fluid milk and cream – Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production – Specified products – Fabrication – Certains produits:			
Butter – Beurre	5653	M	77/01
Whey Butter – Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
Cheddar Cheese – Cheddar	5655	M	77/01
Variety Cheese – Fromages fins	5656	M	77/01
6. Production – Ice cream mix – Fabrication – Préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
Production – Ice Cream – Fabrication – Crème glacée	5660	M	77/01
7. Production – Milk products – Fabrication – Produits du lait	5658	M	77/01
Production – Milk by-products – Fabrication – Sous-produits du lait	5659	M	77/01
9. Production – Other ice cream products – Fabrication – Autres produits de la crème glacée	5661	M	77/01
10. Stocks Various dairy products – Stocks – Divers produits du lait	5667	M	78/01
11. Stocks – Milk products – Stocks – Produits du lait			
Stocks – Milk by-products – Stocks – Sous-produits du lait	5667	M	83/01
12. Supply and disposition – Ressources et utilisations:			
Butter – Beurre	5632	M	76/01
Cheddar cheese – Cheddar	5633	M	76/01
Process cheese – Fromage fondu	5634	M	76/01
Variety cheese – Fromages fins	5635	M	76/01
Concentrated milk – Lait concentré	5636	M	76/01
Partly skimmed concentrated milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01
Sweetened concentrated milk – Lait concentré sucré	5637	M	76/01
Skim milk powder – Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01
13. Production of Specified Varieties of Cheese – Fabrication de fromages fins spécifiés	5673	M	87/01
14. Production – Cottage Cheese – Fabrication Cottage	5664	M	87/01
15. Production – Yogurt – Fabrication – Yoghurt	5665	M	87/01

## INFORMATION DE CANSIM

CANSIM est la marque officielle de Statistique Canada pour sa base de données ordinolinguës. C'est un système informatique qui facilite la recherche historique et l'analyse courante.

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le **Quotidien**.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

CANSIM matrix identification  
Identification de la matrice du CANSIM

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Food Industries, Annual, Bilingual	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue	32-250
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue	32-217
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada – Part 1. Annual, Bilingual	Consommation apparente des aliments par personne au Canada – partie 1. Annuel, Bilingue	32-229
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français	32-509
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue	21-001
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français	21-603
Farm Product Price Index, Monthly, Bilingual	Indice des prix des produits agricoles, Mensuel, Bilingue	62-003
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue	62-004
Livestock and Animal Products Statistics, Annual, Bilingual	Statistique du bétail et des produits animaux, Annuel, Bilingue	23-203
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue	32-024
Farming Facts, Annual, English or French	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français	21-522
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue	62-010
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue	15-001

To order a publication you may telephone  
1-613-951-7277 or use facsimile number  
1-613-951-1584. For toll free in Canada  
only, telephone 1-800-267-6677. When  
ordering by telephone or facsimile number  
a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au  
1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur  
1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada  
seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas  
nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour  
une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## **ORDER FORM**

Statistics Canada Publications

**MAIL TO:**  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

FAX TO: (613) 951-1584

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

### **METHOD OF PAYMENT**

- Purchase Order Number (*please enclose*) \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Bill me later (max. \$500)

Charge to my:  MasterCard  VISA

Account Number

Expiry Date

**Signature**

Client Reference Number \_\_\_\_\_

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



## Statistics Canada Statistique Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

Publications de Statistique C

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA

ICa 003

<b>POSTEZ A :</b> Vente des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario) K1A 0T6		<b>TELECOPIEZ A : (613) 951-1584</b>	<b>MODALITES DE PAIEMENT</b>				
		Le bon télécopié tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.					
(En caractères d'imprimerie s.v.p.)							
Entreprise _____		<input type="checkbox"/> Numéro d'ordre d'achat ( <i>inclure s.v.p.</i> ) _____ \$ <input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ \$ <input type="checkbox"/> Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$)					
Service _____		<b>Portez à mon compte :</b> <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA					
À l'attention de _____		Nº de compte _____					
Adresse _____		Date d'expiration _____					
Ville _____		Province _____					
Code postal _____		Tél. _____					
Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Qte	Total \$
			Canada \$	Etats-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
<b>TOTAL</b>							
Les clients canadiens ajoutent la taxe de 7 % sur les produits et services. <b>TPS (7 %)</b>							
Veuillez noter que les réductions s'appliquent au prix des publications et non au total général; ce dernier pouvant inclure des frais de port et de manutention particuliers et la TPS.						<b>TOTAL GENERAL</b>	
Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.							
Pour un service plus rapide, composez		<b>1-800-267-6677</b>		Comptes VISA et MasterCard		PF 03681 1991-01	

This order coupon is available in English upon request.



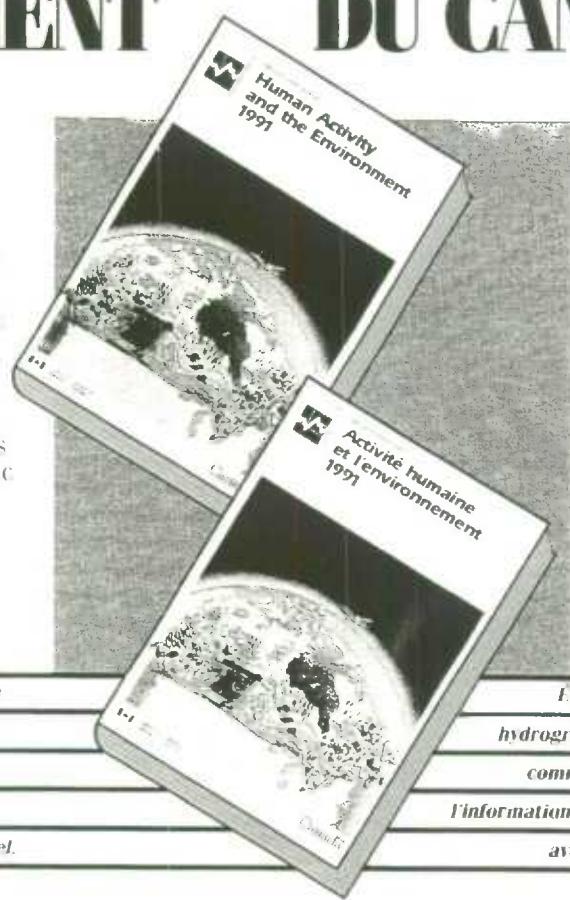
# CANADA'S ENVIRONMENT

# L'ENVIRONNEMENT DU CANADA

**E**very day you read news items about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented, making it difficult to get a complete picture of Canada's physical environment.

*Human Activity and the Environment* is written to help you understand the links between our population, socio-economic activities and our environment. You'll see, for example, how the purple loosestrife and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effect they have.

**CASE STUDY:** A statistical profile of an Ontario river basin is also included as a case study to demonstrate how socio-economic information can be linked with physical data at a local level.



**V**ous lisez tous les jours des articles traitant de recyclage, de la pollution de l'eau, des émissions de gaz industrielles ou de la diminution de la couche d'ozone. Malheureusement, ces rapports sont trop souvent fragmentés et il devient difficile de se faire une parfaite idée de l'environnement physique du Canada.

*Activité humaine et l'environnement* est écrit afin de vous aider à comprendre les liens entre notre population, nos activités socio-économiques et notre environnement. Vous verrez, par exemple, comment les salicaires et les dreissna sont réparties à travers les eaux intérieures et quels en sont leurs effets.

**ÉTUDE DE CAS :** un profil statistique du bassin hydrographique de l'Ontario est également présenté, comme étude de cas, en vue de montrer comment l'information socio-économique peut être mise en rapport avec les données physiques à un endroit donné.

Organized in three, easy-to-read sections: Population, Socio-Economic Systems, and Environmental Conditions, this publication examines our activities from a number of perspectives:

- resource consumption
- waste generation
- monitoring the conditions of land, water, air and living organisms

This unique bestseller highlights such fascinating details as:

- purchases of potential pollutants by Canadian households
- the importance of natural resources to the Canadian economy
- energy consumption by industry

#### Order your copy today!

*Human Activity and the Environment*, (Catalogue No. 11-509E) \$35 in Canada, US \$42 in the United States and US \$49 in other countries.

Write to:  
Publication Sales, Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

If more convenient, FAX your order to:  
(613) 951-1584, or contact your local Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering call  
1-800-267-6677  
and use VISA or MasterCard.

L'ouvrage est divisé en trois parties importantes : la population, les réseaux socio-économiques et l'état de l'environnement, qui examine nos activités sous différents angles:

- la consommation des ressources naturelles
- la production des déchets
- la surveillance de l'état des terres, de l'eau, de l'air et des organismes vivants

Ce best-seller unique met en relief des détails aussi fascinants que :

- les achats de polluants potentiels par les grandes maisons canadiennes
- l'importance des ressources naturelles pour l'économie canadienne
- la consommation d'énergie par industrie

Commandez votre exemplaire aujourd'hui!  
*Activité humaine et l'environnement*, (n° de catalogue 11-509F) 35 \$ au Canada, 42 \$ (US) aux États-Unis et 49 \$ (US) dans les autres pays.

Écrivez à : Vente des publications Statistique Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Si vous le préférez, télécopiez votre commande au (613) 951-1584, ou contactez votre centre de consultation régional de Statistique Canada, dont vous pouvez consulter la liste dans la présente publication.

Pour un service plus rapide, composez sans frais le numéro 1-800-267-6677 et utilisez votre carte Visa ou MasterCard.



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

# Put the Most Reliable Data on Canada's Farms and Farmers to Work for You!

Keeping up with changes in Canada's dynamic agriculture sector could be a time-consuming task. To help, the 1991 Census of Agriculture offers the most comprehensive information available in a format to suit you.

With our free publication, the **1991 Census of Agriculture Products and Services**, you'll discover all the products and services available from the Census of Agriculture.

A unique series of **24 Data Publications** presents a fascinating insight into agriculture at the national, provincial and sub-provincial levels.

Got a specific request? **Custom Services** offer a wide range of services in the combinations of variables or geographic areas that interest **you**. **Unpublished Data** are available in print or on diskette in a series of specially designed small area data tables.

**Three Analytical Publications**, with maps and graphics, provide a quick look at current trends in Canada's fast-changing primary agriculture industry. These publications are a must for anyone with a keen or casual interest in agriculture.



# Les données les plus fiables sur l'agriculture et sur les exploitants agricoles à votre disposition

Suivre l'évolution du secteur agricole canadien, secteur dynamique s'il en est un, exige beaucoup de temps. Afin de vous aider dans cette tâche, le recensement de l'agriculture de 1991 met à votre disposition les renseignements les plus exhaustifs qui soit, sous une forme qui vous convient.

Vous découvrirez dans notre publication gratuite, intitulée **Produits et services du recensement de l'agriculture de 1991**, tous les produits et services qu'offre le recensement de l'agriculture.

Nous avons à votre disposition une série unique de **24 publications**, dont les **données** vous permettent de mieux comprendre la situation fascinante de l'agriculture aux échelles nationale, provinciale et infraprovinciale.

Si vous avez des besoins spéciaux, les **Services personnalisés** vous offrent un vaste éventail de possibilités et ils peuvent regrouper les variables ou délimiter les régions géographiques selon vos spécifications. Les **données non publiées** peuvent

vous être communiquées sur support papier ou sur disquette et elles sont présentées sous forme de tableaux renfermant des données régionales. Tableaux qui sont spécialement conçus pour répondre à vos besoins.

De plus, trois **publications analytiques**, comprenant cartes et graphiques, vous donnent un aperçu des tendances actuelles observées dans le secteur primaire en constante évolution qu'est l'agriculture. Ces publications sont indispensables à toute personne qui s'intéresse de près ou de loin à l'agriculture.

For more information, contact your local Statistics Canada Regional Reference Centre or:

User Services Unit  
 Census of Agriculture  
 Statistics Canada  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6

In Ottawa, call: 613 951-8711  
 Outside Ottawa, call toll free:  
 1 800 465-1991  
 Fax: 613 951-1680

To order Publications:  
 call toll free: 1 800 267-6677

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous ou avec :

Sous-section des services aux utilisateurs  
 Recensement de l'agriculture  
 Statistique Canada  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0T6

Si vousappelez d'Ottawa, composez le 951-8711  
 Si vousappelez de l'extérieur, composez le numéro sans frais  
 1 800 465-1991  
 Télécopieur : 613 951-1680

Pour commander les publications, composez le numéro sans frais 1 800 267-6677